



INTERNATIONAL GUIDELINES ON BYCATCH MANAGEMENT AND REDUCTION OF DISCARDS

DIRECTIVES INTERNATIONALES SUR LA GESTION DES PRISES ACCESSOIRES ET LA RÉDUCTION DES REJETS EN MER

DIRECTRICES INTERNACIONALES PARA LA ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES Y LA REDUCCIÓN DE LOS DESCARTES



INTERNATIONAL GUIDELINES ON BYCATCH MANAGEMENT AND REDUCTION OF DISCARDS

DIRECTIVES INTERNATIONALES SUR LA GESTION DES PRISES ACCESSOIRES ET LA RÉDUCTION DES REJETS EN MER

DIRECTRICES INTERNACIONALES PARA LA ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES Y LA REDUCCIÓN DE LOS DESCARTES

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of FAO.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles de la FAO.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la FAO.

ISBN 978-92-5-006952-4

All rights reserved. FAO encourages reproduction and dissemination of material in this information product. Non-commercial uses will be authorized free of charge, upon request. Reproduction for resale or other commercial purposes, including educational purposes, may incur fees. Applications for permission to reproduce or disseminate FAO copyright materials, and all queries concerning rights and licences, should be addressed by e-mail to copyright@fao.org or to the Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

Tous droits réservés. La FAO encourage la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Les utilisations à des fins non commerciales seront autorisées à titre gracieux sur demande. La reproduction pour la revente ou à d'autres fins commerciales, y compris à des fins didactiques, pourra être soumise à des frais. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de diffusion de matériel dont les droits d'auteur sont détenus par la FAO et toute autre requête concernant les droits et les licences sont à adresser par courriel à l'adresse copyright@fao.org ou au Chef de la Sous-Division des politiques et de l'appui en matière de publications, Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de la vulgarisation, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie.

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por correo electrónico a: copyright@fao.org, o por escrito al Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en materia de Publicaciones, Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia).

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This document contains the International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards which were endorsed by the Committee on Fisheries (COFI) at its twenty-ninth session (February 2011).

The purpose of these guidelines is to assist States and regional fisheries management organizations and arrangements (RFMO/As) in implementing the ecosystem approach to fisheries and United Nations General Assembly (UNGA) Resolution A/RES/64/72.

The Guidelines were drafted and developed through a series of activities, which were undertaken at the request of COFI at its twenty-eighth session (March 2009) and comprised:

- an Expert Consultation to Develop Draft International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards (Rome, Italy, 21–23 December 2009); and
- a Technical Consultation on the International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards (Rome, 6–10 December 2010), where the FAO International Guidelines were further developed and adopted (FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 957).

The whole process, including the convening of the Technical Consultation, was generously supported by the Government of Norway.

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent document contient les Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer, qui ont été approuvées par le Comité des pêches à sa vingt-neuvième session, en février 2011.

Les directives ont pour objet d'aider les États et les organismes et arrangements régionaux de gestion des pêches à mettre en pratique une approche écosystémique et à appliquer les dispositions de la résolution A/RES/64/72 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies à sa soixante-quatrième session.

Les directives sont l'aboutissement d'une série d'activités entreprises à la demande du Comité des pêches à sa vingt-huitième session, en mars 2009. Deux consultations ont eu lieu successivement:

- une consultation d'experts sur un projet de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer (Rome, 21-23 décembre 2009) ; et

- une consultation technique pour l'élaboration de directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer (Rome, 6-10 décembre 2010), au cours de laquelle les directives ont été élaborées plus avant puis adoptées (voir le rapport n°957 de la FAO sur les pêches et l'aquaculture).

L'ensemble des travaux, y compris la consultation technique, a bénéficié d'une aide généreuse de la Norvège.

PREPARACIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO

El presente documento contiene las Directrices Internacionales para la Ordenación de las Capturas Incidentales y la Reducción de los Descartes, que fueron aprobadas por el Comité de Pesca (COFI) en su 29.º período de sesiones celebrado en febrero de 2011.

La finalidad de dichas Directrices es ayudar a los Estados y las organizaciones o acuerdos regionales de ordenación pesquera (RFMO/As por sus siglas en Inglés) a aplicar el enfoque ecosistémico a la pesca y la Resolución A/RES/64/72 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Las Directrices se redactaron y elaboraron a través de una serie de actividades que se llevaron a cabo en respuesta a una petición formulada por el COFI en su 28.º período de sesiones, celebrado en marzo de 2009, y comprenden las consultas siguientes:

- una Consulta de expertos para elaborar el proyecto de Directrices internacionales para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes (celebrada en Roma [Italia] del 21 al 23 de diciembre de 2009); y
- una Consulta técnica sobre la elaboración de Directrices internacionales para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes (Roma, 6-10 de diciembre de 2010), en las que se desarrollaron y aprobaron las Directrices internacionales de la FAO (*Informe de pesca y acuicultura* de la FAO n.º 957).

Todo el proceso, incluida la convocatoria de la Consulta técnica, recibió el generoso respaldo del Gobierno de Noruega.

FAO.

International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards.

Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer.

Directrices Internacionales para la Ordenación de las Capturas Incidentales y la Reducción de los Descartes.

Rome/Roma, FAO. 2011. 73 pp.

ABSTRACT

These International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards were developed through a participatory process involving fisheries experts, fishery managers from governments, the fishing industry, academia and non-governmental and intergovernmental organizations. The guidelines are designed to provide guidance on management factors ranging from an appropriate regulatory framework to the components of a good data collection programme, and include the identification of key management considerations and measures necessary to ensure the conservation of target and non-target species, as well as affected habitats. These guidelines are voluntary and constitute an instrument of reference to help States and RFMO/As in formulating and implementing appropriate measures for the management of bycatch and reduction of discards in all fisheries and regions of the world.

RÉSUMÉ

Les Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer sont le résultat d'une collaboration entre spécialistes de la pêche, responsables nationaux de la gestion des pêcheries, représentants de l'industrie de la pêche, universitaires et organisations non gouvernementales et intergouvernementales. Elles donnent des indications sur la manière de gérer la pêche, depuis le cadre réglementaire qu'il convient de mettre en place jusqu'aux éléments constitutifs d'un bon programme de collecte de données, en passant par des considérations de gestion et par des mesures de conservation des espèces visées et non visées ainsi que des habitats. Il s'agit de directives à caractère facultatif. Elles sont conçues comme un outil de référence à l'intention des États et des organismes et arrangements régionaux de gestion des pêches devant les aider à mettre au point et à appliquer des mesures adaptées de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer, dans toutes les pêcheries et dans toutes les régions du monde.

RESUMEN

Las presentes Directrices Internacionales para la Ordenación de las Capturas Incidentales y la Reducción de los Descartes se elaboraron a través de un proceso participativo en el que intervinieron expertos en pesca, responsables de pesca de los gobiernos, la industria pesquera, instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales. Las Directrices están diseñadas para proporcionar orientación sobre los factores de la ordenación que van desde la elaboración de un marco normativo adecuado hasta los componentes de un buen programa de recopilación de datos, pasando por la determinación de los aspectos fundamentales de la ordenación y las medidas necesarias para garantizar la conservación de las especies objetivo y las especies que no son objeto de captura, así como los hábitats afectados. Las presentes Directrices son de aplicación facultativa y constituyen un instrumento de referencia para ayudar a los Estados y las OROP/AROP a formular y ejecutar medidas adecuadas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes en todas las pesquerías y regiones del mundo.

CONTENTS	Page
PREPARATION OF THIS DOCUMENT	iii
ABSTRACT	v
INTERNATIONAL GUIDELINES ON BYCATCH MANAGEMENT AND REDUCTION OF DISCARDS	1
Summary	1
BACKGROUND	2
SCOPE, PURPOSE AND OBJECTIVES	3
Scope	3
Purpose	3
Objective	3
Characteristics of bycatch	4
Characteristics of discards	5
MANAGEMENT FRAMEWORK	5
Governance frameworks	5
Institutional and management frameworks	6
BYCATCH MANAGEMENT PLANNING	7
Management planning	7
DATA COLLECTION AND BYCATCH ASSESSMENTS	10
Data collection, reporting, and assessment	10
RESEARCH AND DEVELOPMENT	12
MEASURES TO MANAGE BYCATCH AND REDUCE DISCARDS	13
Input and output controls	13
Improvement of the design and use of fishing gear and bycatch mitigation devices	14
Spatial and temporal measures	15
Limits and/or quotas on bycatches and discards	15
Economic incentives for managing bycatch and reducing discards	16
Other measures to manage bycatch and reduce discards	16
PRE-CATCH LOSSES AND GHOST FISHING	17
MONITORING, CONTROL AND SURVEILLANCE (MCS)	17
AWARENESS, COMMUNICATION AND CAPACITY BUILDING MEASURES	18

CONSIDERATIONS FOR IMPLEMENTATION OF THESE GUIDELINES	19
SPECIAL CONSIDERATIONS FOR RFMO/As	20
SPECIAL REQUIREMENTS OF DEVELOPING STATES	20

TABLE DES MATIÈRES	Page
PRÉPARATION DE CE DOCUMENT	iii
RÉSUMÉ	vi
DIRECTIVES INTERNATIONALES SUR LA GESTION DES PRISES ACCESSOIRES ET LA REDUCTION DES REJETS EN MER	
Résumé	23
VUE D'ENSEMBLE	24
CHAMP D'APPLICATION, OBJET ET OBJECTIFS	26
Champ d'application	26
Objet	26
Objectif	26
Caractéristiques des prises accessoires	26
Caractéristiques des rejets en mer	27
MESURES DE GESTION	28
Cadres de gouvernance	28
Cadres institutionnels et de gestion	29
PLANIFICATION DE LA GESTION DES PRISES ACCESSOIRES	30
Planification de la gestion	30
COLLECTE DE DONNÉES ET ÉVALUATIONS DES PRISES ACCESSOIRES	33
Collecte de données, rapports et évaluation	33
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	36
MESURES DE GESTION DES PRISES ACCESSOIRES ET DE RÉDUCTION DES REJETS EN MER	37
Outils de gestion des prises et de réduction des rejets en mer	37
Mesures de contrôle des intrants et des extrants	38
Amélioration de la conception et de l'utilisation des engins de pêche et des dispositifs visant à atténuer le risque de prises accessoires	38

Mesures spatio-temporelles	39
Limitations et/ou quotas imposés concernant les prises accessoires et les rejets en mer	40
Mesures d'incitation économique visant à gérer les prises accessoires et à réduire les rejets en mer	41
Autres mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer	41
PERTES AVANT CAPTURE ET PÊCHE FANTÔME	42
SUIVI, CONTRÔLE ET SURVEILLANCE	42
MESURES DE SENSIBILISATION, DE COMMUNICATION ET DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS	43
CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA MISE EN ŒUVRE DES PRÉSENTES DIRECTIVES	45
CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES CONCERNANT LES ORGP/ARGP	45
BESOINS PARTICULIERS DES ÉTATS EN DÉVELOPPEMENT	46

ÍNDICE	Página
PREPARACIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO	iv
RESUMEN	vi
DIRECTRICES INTERNACIONALES PARA LA ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES Y LA REDUCCIÓN DE LOS DESCARTES	49
Resumen	49
ANTECEDENTES	50
ÁMBITO DE APLICACIÓN, FINALIDAD Y OBJETIVOS	52
Ámbito de aplicación	52
Finalidad	52
Objetivo	52
Características de las capturas incidentales	52
Características de los descartes	53
MEDIDAS DE ORDENACIÓN	54
Marcos de gobernanza	54
Marcos institucionales y de ordenación	55

PLANIFICACIÓN DE LA ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES	57
Planificación de la ordenación	57
RECOLECCIÓN DE DATOS Y EVALUACIONES DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES	59
Recolección, notificación y evaluación de datos	59
INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO	62
MEDIDAS DE ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES Y REDUCCIÓN AL MÍNIMO DE LOS DESCARTES	63
Control de los insumos y la producción	64
La mejora del diseño y el uso de artes de pesca y dispositivos de mitigación de las capturas incidentales	65
Medidas espaciales y temporales	66
Límites y/o cuotas de capturas incidentales y descartes	66
Incentivos económicos para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes	67
Otras medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes	68
PÉRDIDAS ANTERIORES A LA CAPTURA Y PESCA FANTASMA	68
SEGUIMIENTO, CONTROL Y VIGILANCIA (SCV)	69
MEDIDAS DE SENSIBILIZACIÓN, COMUNICACIÓN Y FOMENTO DE LA CAPACIDAD	70
CONSIDERACIONES PARA LA APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES	71
CONSIDERACIÓN ESPECIAL PARA LAS OROP/AROP	72
NECESIDADES ESPECIALES DE LOS ESTADOS EN DESARROLLO	73

INTERNATIONAL GUIDELINES ON BYCATCH MANAGEMENT AND REDUCTION OF DISCARDS

Summary

These International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards were developed and adopted by the FAO Technical Consultation held in Rome from 6 to 10 December 2010. They are intended to assist States and RFMO/As in the management of bycatch and reduction of discards in conformity with the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries.

1. BACKGROUND

- 1.1 The 1995 Code of Conduct for Responsible Fisheries (the Code) of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) calls for the sustainable use of aquatic ecosystems and requires that fishing be conducted with due regard for the environment. The Code also promotes the maintenance, safeguarding and conservation of biodiversity of ecosystems by minimizing fisheries impacts on non-target species and the ecosystem in general. However, despite the Code's endorsement by all FAO Members, there is growing concern that levels of fishing mortality as a result of bycatch and discards threaten the long-term sustainability of many fisheries and the maintenance of biodiversity in many areas, resulting in increased food insecurity and adversely affecting the livelihoods of millions of fishers and fishworkers dependent on fish resources.
- 1.2 Calls for action on bycatch and discards have been raised at the United Nations General Assembly (UNGA), including in UNGA Resolution A/RES/64/72 on Sustainable Fisheries adopted by the Sixty-fourth Session. States, subregional and regional fisheries management organizations and arrangements (RFMO/As) and other relevant international organizations were urged to reduce or eliminate bycatch, catch by lost or abandoned gear, fish discards and post-harvest losses, and to support studies and research that will reduce or eliminate bycatch of juvenile fish.
- 1.3 Past efforts taken by FAO to address these issues have included the development of the 1999 FAO International Plan of Action for Reducing Incidental Catch of Seabirds in Longline Fisheries (IPOA-Seabirds) and its related Best Practices Technical Guidelines, the 1999 FAO International Plan of Action for the Conservation and Management of Sharks (IPOA-Sharks) and the 2009 FAO Guidelines to Reduce Sea Turtle Mortality in Fishing Operations. Despite these efforts, problems persist with the high levels of unwanted and often unreported bycatch and discards in many fisheries around the world, including the capture of juveniles of economically valuable and ecologically important fish. In 2004, FAO estimated that discarded global catch was approximately 7 million tonnes. Estimating the total amount of global bycatch and discards, however, has proven difficult for a variety of reasons. Depending on the definition used, bycatch may be in excess of 20 million tonnes.
- 1.4 At the Twenty-eighth Session of the FAO Committee on Fisheries (COFI) in March 2009, FAO reported on bycatch and discards and

reiterated that in poorly managed fisheries, unreported and unregulated (i) landings of bycatch, (ii) discards and (iii) pre-catch losses were issues of major concern. At the same session, COFI agreed that FAO should develop International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards through the process of an Expert Consultation followed by a Technical Consultation.

- 1.5 Accordingly, FAO took steps to develop the Guidelines by coordinating (i) an Expert Consultation held in Rome, Italy, from 30 November to 3 December 2009 to prepare a draft of the Guidelines and (ii) a Technical Consultation held in Rome, Italy, from 6 to 10 December 2010 to finalize the International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards (these Guidelines).
- 1.6 These Guidelines are to be interpreted and applied in conformity with the relevant rules of international law, as reflected in the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 (1982 UN Convention). Nothing in these guidelines prejudices the rights, jurisdiction and duties of States under the international law of the sea as reflected in the 1982 UN Convention.
- 1.7 These Guidelines are also to be interpreted and applied to complement bycatch measures addressed in the IPOA-Seabirds and its related Best Practices Technical Guidelines, the IPOA-Sharks and Guidelines to Reduce Sea Turtle Mortality in Fishing Operations.

2. SCOPE, PURPOSE AND OBJECTIVES

2.1 Scope

The scope of these Guidelines is global, covering all fishing activities in all seas, oceans and inland waters.

2.2 Purpose

The purpose of these Guidelines is to assist States and RFMO/As in implementing the Code and an ecosystem approach to fisheries through effective management of bycatch and reduction of discards.

2.3 Objective

The objective of these Guidelines is to promote responsible fisheries by:

- (i) minimizing the capture and mortality of species and sizes which are not going to be used in a manner that is consistent with the Code;

- (ii) providing guidance on measures that contribute towards more effective management of bycatch and reduction of discards; and
- (iii) improving reporting and the accounting of all components of the catch of which bycatch and discards are subsets.

2.4 Characteristics of bycatch

- 2.4.1 It is not possible to develop a standard international definition of bycatch because of the very diverse nature of the world's fisheries, historical differences in how bycatch has been defined nationally, ambiguities associated with bycatch related terminologies and choices of individual fishers on how different portions of their catch will be used. Also there are functional interpretations of bycatch that include catch that a fisher did not intend to catch but could not avoid, often did not want or chose not to use. There are also regulatory interpretations of bycatch in fisheries management plans and these types of interpretations may not necessarily coincide.
- 2.4.2 In fisheries that have a fishery management plan, species and sizes considered to be bycatch may be designated in the plan. If not designated, bycatch refers to the portion of the total catch that is not consistent with the plan. Bycatch may also be designated as catch that is prohibited in that fishery.
- 2.4.3 In multispecies/multigear fisheries where there is poor gear selectivity and where most species caught are used, bycatch refers to that part of the catch that should not have been caught, *inter alia*, because of detrimental ecological and/or economic consequences.
- 2.4.4 A wide range of problems with bycatch have been recognized in specific fisheries and some examples include, *inter alia*, catching:
 - (i) species and sizes not specifically targeted in a fishery;
 - (ii) species that are protected, endangered or threatened;
 - (iii) juvenile fish; and
 - (iv) organisms for which there is no intended use.

- 2.4.5 Some countries include pre-catch mortality and ghost fishing in their legal definitions of bycatch, whereas others do not. Additional measures may be necessary to address these other consequences of fishing and are considered in section 8 of these Guidelines.

2.5 Characteristics of discards

Discards are that portion of the total catch which is thrown away or slipped. Discards may be comprised of single or multiple species and may be alive or dead. In the context of these Guidelines discards refer to the throwing away or slipping of dead fish and fish that may not survive after live release. While the objective is to reduce the capture of living aquatic resources that are not going to be used, some capture is unavoidable. In this case, the objective should be to release them alive and maximize their survival by reducing post-release mortality. Some examples of the fishery-specific problems of discarding include, *inter alia*:

- (i) changes in food chain ecology through discarding dead fish or fish that may not survive after live release;
- (ii) perceived wastage of fish through discarding; and
- (iii) unsustainable fishing if the amount of discards is not included in the assessment of the status of the fishery and in the implementation of the relevant management plan.

3. MANAGEMENT FRAMEWORK

3.1 Governance frameworks

- 3.1.1 States, acting as flag States, port States, coastal States or importing or exporting (market) States in conformity with the relevant rules of international law, in particular trade-related instruments, or when exercising jurisdiction over their nationals, should, with the advice of the competent fisheries management authority, contribute to the attainment of their objectives for the management of bycatch and reduction of discards.¹
- 3.1.2 States should establish and implement national policies, legal and institutional frameworks for the effective management of bycatch and the reduction of discards, including those

¹ At the twenty-ninth session of the Committee on Fisheries, Iceland noted that their understanding of the term “their objectives” in paragraph 3.1.1 related to the objectives of the competent national fisheries management authority

measures agreed by RFMO/As in which they are members or participate as cooperating non-members. Governance and legal frameworks should enable, *inter alia*:

- (i) the application of an ecosystem approach to fisheries;
- (ii) the use of effective input controls and/or output controls especially in fisheries where bycatch and discards are a significant issue;
- (iii) as appropriate, the implementation of co-management and community-based management of fisheries to better manage bycatch and reduce discards; and
- (iv) the implementation of measures and actions set out in international conventions, internationally agreed guidelines and other international fisheries instruments, in order to manage bycatch and reduce discards.

3.2 Institutional and management frameworks

3.2.1 States should ensure that measures taken to manage bycatch and reduce discards are consistent with the 1982 UN Convention and the 1995 Agreement for the Implementation of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks (UN Fish Stocks Agreement) and with other international instruments including the Code.

3.2.2 States should adopt and implement measures necessary to ensure the management of bycatch and reduction of discards as part of fisheries management:

- (i) in accordance with the precautionary approach, as reflected in Article 6 of the UN Fish Stocks Agreement, and as set out in Article 6.5 and 7.5 of the Code;
- (ii) in accordance with the responsible use of fish as set out in the Code; and
- (iii) based on the best scientific and technical information available, taking into account fishers' knowledge.

3.2.3 States should promote capacity building for better management of bycatch and the reduction of discards

including, as appropriate, participation in the co-management and community-based management of fisheries.

3.2.4 States and RFMO/As should:

- (i) develop or amend management plans for their fisheries so that the plans include objectives for the use and management of that portion of the full catch of which bycatch and discards are subsets, and that such plans are consistent with the Code;
- (ii) encourage the involvement of fishers in the development of measures to manage bycatch and reduce discards, recognizing the value of their knowledge and experience; and
- (iii) promote the use of appropriate incentives to manage bycatch and reduce discards and ensure they are sufficient to encourage the adoption of and compliance with management measures.

3.2.5 States should strengthen and build the capacity of RFMO/As in order to manage bycatch and reduce discards, incorporating the relevant principles and norms of international law and international instruments into the mandates of these organizations or arrangements.

3.2.6 When a species is taken in both areas under national jurisdiction and adjacent areas beyond national jurisdiction, actions taken in relation to the management of bycatch and reduction of discards for that species would be more effective if they are compatible across these areas.

4. BYCATCH MANAGEMENT PLANNING

4.1 Management planning

4.1.1 States and RFMO/As should ensure that all significant sources of fishing mortality in a fishery are addressed in fisheries management planning and that such planning is based on an ecosystem approach to fisheries and is consistent with the Code.

4.1.2 States and RFMO/As should identify and assess fisheries where bycatch and discards occur and specify the requirements for management actions. Such assessments should, where feasible, include, *inter alia*:

- (i) information on the type(s) of fishing conducted or considered, including the vessels and gear types, fishing areas, levels of fishing effort, duration of fishing as well as the target and bycatch species and their sizes, and in particular threatened, endangered or protected species;
- (ii) a risk assessment to identify the specific nature and extent of bycatch and discard problems in the fishery as a basis for prioritization and planning;
- (iii) a review of the effectiveness of existing initiatives to address the bycatch and discard problems identified in the risk assessment;
- (iv) a review of the potential effectiveness of alternative methods to address the bycatch and discard problems identified in the risk assessment;
- (v) an assessment of the impacts of bycatch management and discard reduction measures on fishing operations and, in the case of States, on livelihoods to ascertain the potential effects of their implementation and the support necessary to facilitate their uptake;
- (vi) a review of the systems for the regular monitoring of the effectiveness of measures for bycatch management and reduction of discards, assessed against the management goals; and
- (vii) a regular assessment of plans and management measures for adjustment, as appropriate.

4.1.3 States and RFMO/As should, based on the assessments and identification referred to in paragraph 4.1.2 of these Guidelines, undertake bycatch management planning for all fisheries that require bycatch management action. This planning should include objectives, strategies, standards and measures directed at managing bycatch and reducing discards. Bycatch management planning should be incorporated into broader fisheries management plans.

4.1.4 States and RFMO/As should ensure that bycatch management planning includes best practices for bycatch management and reduction of discards developed in cooperation with relevant stakeholders. These best practices should, where applicable, include, *inter alia*:

- (i) identification of current bycatch and discard problem(s);

- (ii) review of the social and economic context, drivers and objectives that are associated with bycatch and discard problem(s);
- (iii) the listing and justification of quantifiable and verifiable short-term and long-term management objectives;
- (iv) where bycatch and discard problems need to be addressed, the development of measures to meet these objectives, tailored to the characteristics of each fishery, while seeking to increase the compatibility and consistency between the different management measures applied to the same stock or in the same fishery, to:
 - (a) minimize potential bycatch through spatial and/or temporal measures;
 - (b) minimize bycatch through the modifications of fishing gears and practices;
 - (c) maximize the live release of bycatch while ensuring the safety of the fishing crew;
 - (d) reduce discards; and/or
 - (e) utilize the bycatch to the extent possible that continues to be taken under these measures in a manner that is consistent with the Code.
- (v) the inclusion of fishers as full partners in developing, testing and evaluating the performance of mitigation measures;
- (vi) support for controlled trials under commercial fishing conditions that investigate the effectiveness of mitigation measures;
- (vii) encouragement of innovation through the collaboration of fishers, scientists, industry, resource managers, intergovernmental organizations (IGOs), non-governmental organizations (NGOs) and other relevant stakeholders;
- (viii) encouragement of collaborative research among States on fisheries that they share or that have similar bycatch and discard problems; and
- (ix) promotion and increased public awareness of actions that successfully mitigate bycatch and discard problems in the fishery.

- 4.1.5 States and RFMO/As should identify adequate funding and staff resources during the planning phase for bycatch management.

5. DATA COLLECTION AND BYCATCH ASSESSMENTS

5.1. Data collection, reporting, and assessment

- 5.1.1 As part of bycatch management planning, States and RFMO/As should, to the extent possible and taking into account the scale and type of the fisheries:

- (i) establish appropriate and reliable monitoring and assessment techniques to: (a) determine how bycatch and discards affect living aquatic resources and (b) evaluate and refine the performance of measures for bycatch management and reductions of discards;
- (ii) implement data collection procedures and protocols appropriate to the scale and type of fishery and taking into account the results of the risk assessment referred to in paragraph 4.1.2 of these Guidelines, including the use of observers, standardized logbooks and vessel position monitoring systems;
- (iii) consider the use of national and regional training programmes for fishers, resource managers and scientific observers to improve bycatch identification, data collection and reporting; and
- (iv) ensure that data collection programs include socio-economic surveys on, *inter alia*, the value of landings and employment in harvesting sectors and the social and economic impacts of regulatory measures.

- 5.1.2 States and RFMO/As should develop strategies for the long-term collection of accurate data appropriate to the scale and type of fishery taking into account the importance to management of fishery-specific and species-specific estimates of total catch, size distributions of catch, discards, as well as spatial and temporal variability in bycatch and discard mortality.

- 5.1.3 Where necessary, States and RFMO/As should strive to achieve a level and scope of observer programs sufficient to provide quantitative estimates of total catch, discards, and incidental takes of living aquatic resources.

- 5.1.4 To standardize the collection of bycatch and discard data, States and RFMO/As should:
- (i) establish research and management priorities on a fishery-by-fishery basis;
 - (ii) solicit the input of fishers, scientists, industry, resources managers, IGOs, NGOs and other relevant stakeholders on standards for bycatch and discard data collection;
 - (iii) design and test sampling protocols to provide the desired precision and accuracy of data at the lowest cost;
 - (iv) evaluate the accuracy and precision of the data and their usefulness in estimating the magnitude and characteristics of the bycatch and discards; and
 - (v) integrate the collection of economic and social information (e.g. operating costs, fleet size, and vessel characteristics) with the collection of oceanographic and biological information.
- 5.1.5 States and RFMO/As should identify the type and quality of the information that currently exists including considering the availability of expertise and information from participants in the fisheries, conservation groups, and other stakeholders and ensure all appropriate information sources are used fully in the risk assessment referred to in paragraph 4.1.2 of these Guidelines as well as in assessments of the impacts of bycatch and discard mortalities.
- 5.1.6 Subsequently, States and RFMO/As should assess the impacts of bycatch and discards as well as the biological and economic impacts of bycatch management and discard reduction measures.
- 5.1.7 States and RFMO/As should give due consideration to the fact that since bycatch management and the reduction of discards often requires different types of data from many sources, improved integrated systems may be required to aggregate, manage and analyze this data. Consideration should be given to making bycatch and discard data publicly available to promote transparency in bycatch management.
- 5.1.8 States and RFMO/As should recognize that in some multispecies, multigear fisheries, reporting the full species composition of catches may not be practical. Consequently,

alternative methods, such as reporting on indicator species or other suitable proxies may be necessary.

6. RESEARCH AND DEVELOPMENT

- 6.1 States and, as appropriate, RFMOs should conduct and promote research that is essential for planning on bycatch management and the reduction of discards. Where information is insufficient to conduct the types of risk assessment and other analyses referred to in sections 4 and 5 of these Guidelines, additional research should be conducted on the biology of species taken as bycatch, the performance of fishing gears and mitigation measures and the social and economic consequences of measures and techniques to manage bycatch and reduce discard mortality.
- 6.2 Fishing gear and fishing method-based measures should be tested under commercial fishing conditions, using properly trained personnel and with the cooperation and collaboration of the fishing sector from the initial stages of testing through to implementation.
- 6.3 States and RFMO/As should collaborate in assessing bycatch and discard issues throughout the entire distribution range of the species of concern where applicable.
- 6.4 In fisheries with bycatch and discard problems as identified by the risk assessment referred to in paragraph 4.1.2 of these Guidelines and where effective measures for reduction are not available, States and RFMO/As should establish research and development programmes for more selective fishing gears or alternative fishing methods that are practical, safe, effective, socio-economically viable and contribute to the sustainable management of the affected species.
- 6.5 In support of management measures to mitigate bycatch and discard problems, States and RFMO/As should, where appropriate, map seabed habitats, distributions and ranges of species taken as bycatch, in particular rare, endangered, threatened or protected species, to ascertain where species taken as bycatch might overlap with fishing effort.
- 6.6 States, RFMO/As, and the fishing sectors that require additional resources to develop or implement research on bycatch may establish partnerships or collaboration with institutions responsible for the development of the fishing sector, appropriate research providers and funding bodies, including private foundations.

7. MEASURES TO MANAGE BYCATCH AND REDUCE DISCARDS

7.1 States and RFMO/As should ensure that bycatch management and discard reduction measures are:

- (i) binding;
- (ii) clear and direct;
- (iii) measurable;
- (iv) science-based;
- (v) ecosystem-based;
- (vi) ecologically efficient;
- (vii) practical and safe;
- (viii) socio-economically efficient;
- (ix) enforceable;
- (x) collaboratively developed with industry and stakeholders; and
- (xi) fully implemented.

7.2 Management measures should be periodically reviewed to ensure that they continue to meet goals and objectives.

7.3 Tools to manage bycatch and reduce discards

States and RFMO/As should ensure that a range of tools to manage bycatch and reduce discards are available. Such tools include, *inter alia*:

- (i) input and/or output controls;
- (ii) the improvement of the design and use of fishing gear and bycatch mitigation devices;
- (iii) spatial and temporal measures;
- (iv) limits and/or quotas on bycatches;
- (v) bans on discards, where applicable, providing that the retained catch cannot be released alive and is utilized in a manner that is consistent with the Code; and
- (vi) incentives for fishers to comply with measures to manage bycatch and reduce discards.

7.4 Input and output controls

7.4.1 States and RFMO/As should give careful consideration to the implementation of controls on fishing capacity and effort in a fishery where bycatch and discards occur and cause significant problems. In the event that action is contemplated, the provisions set out in the 1999 FAO IPOA for the Management of Fishing Capacity should be followed.

- 7.4.2 Controls on fishing capacity and effort to address bycatch and discard issues should be targeted at the fishery causing the issue.
 - 7.4.3 Excess capacity and effort excluded from one fishery/area/time should not lead to increased bycatch and discard problems in other fisheries/areas/times.
 - 7.4.4 States and RFMO/As should give careful consideration to the use of output controls for the management of bycatch and reduction of discards.
 - 7.4.5 Output control measures, such as individual or fleet-wide quotas, and/or limits on allowable bycatch could be developed and implemented within the framework of fishery management plans.
 - 7.4.6 Quotas for target species, or allocations of a quota among fleets or fisheries, may be adjusted, based on estimated bycatches or discard mortalities associated with catches of the target species.
- 7.5 Improvement of the design and use of fishing gear and bycatch mitigation devices.
- 7.5.1 States and RFMO/As should consider utilizing technological measures to improve selectivity and reduce bycatch and discards, including, *inter alia*:
 - (i) changing the design, rigging and deployment of fishing gear (e.g. mesh size, hook size, aimed trawling);
 - (ii) installing bycatch reduction devices (e.g. turtle excluder devices, sorting grids, square mesh panels, tori lines on longlines);
 - (iii) using operational techniques during fishing to reduce encounters with bycatch (e.g. the backdown manoeuvre during purse-seining);
 - (iv) using equipment, practices and handling techniques that increase the probability of survival of the released catches;
 - (v) using an alternative fishing gear that results in lower bycatch; and
 - (vi) the appropriate use of integrated vessel and fishing gear position monitoring and habitat mapping systems.

- 7.5.2 In the preparation of gear-based regulations, States and RFMO/As should ensure that they are compatible with other measures, such as the minimum legal landing sizes, and that the consequences of implementing such regulations are known and acceptable.

7.6 Spatial and temporal measures

- 7.6.1 States and RFMO/As should consider measures to reduce interactions with particularly vulnerable bycatch (e.g. juveniles and rare, endangered, threatened or protected species) through identifying and establishing areas where the use of all or certain gears is limited or prohibited, based on the best available scientific information and consistent with international law.
- 7.6.2 States and RFMO/As should consider the use of adaptive spatial closures to reduce bycatch problems.
- 7.6.3 States and RFMO/As should encourage information-sharing among fishers and managers to identify areas/times of bycatch problems so that fishers effectively avoid them.
- 7.6.4 States and RFMO/As should base closure decisions on the best available scientific advice and give careful consideration to the potential indirect and unintended consequences of such measures.
- 7.6.5 States and RFMO/As should consider the feasibility of introducing a requirement to move away from areas where significant bycatch problems occur.

7.7 Limits and/or quotas on bycatches and discards

- 7.7.1 States and RFMO/As, as part of a fisheries management plan, should consider the establishment of no-discard regimes, wherever applicable, and individual and fleet-wide limits on bycatch in those fisheries where bycatch is unavoidable.
- 7.7.2 When implementing bycatch limits and/or quotas, States and RFMO/As should give consideration to:
 - (i) the time required for fishers to adjust to any new restrictions;
 - (ii) the use of complementary measures that may be necessary to enhance their effectiveness (e.g. reporting requirements);

- (iii) the type and level of monitoring required to achieve adequate compliance; and
- (iv) the transferability of such limits and/or quotas.

7.7.3 States and RFMO/As should, to the extent possible and where applicable, aim to ensure that the sum of all quotas for a fleet reflects the expected catch composition in the area of operation.

7.7.4 When setting a quota for a species that can be taken both as a target as well as a bycatch in various fisheries, it is necessary to ensure that quotas for the species as targeted catch and as bycatch are accounted for within an overall limit.

7.7.5 Where information on the bycatch populations is limited, bycatch limits and quotas should be set in accordance with the precautionary approach.

7.8 Economic incentives for managing bycatch and reducing discards

States should take into consideration the fact that fishers are more likely to comply with management measures and adopt fishing techniques that are designed to manage bycatch and reduce discards if such measures improve their revenue, the quality of their catch, their operational efficiency and/or safety. Furthermore, the following points could also be considered:

- (i) access to or restriction from fishing opportunities can be a strong economic incentive for compliance with bycatch mitigation measures; and
- (ii) in accordance with international rules on subsidies and duties, the costs to fishers for installation of bycatch mitigation technologies could be lessened, where appropriate, through the application of grants/loans and preferential treatment on duties and taxes for investment in such technologies.

7.9 Other measures to manage bycatch and reduce discards

7.9.1 States and RFMO/As should seek to eliminate or adjust regulatory measures that provide incentives which may undermine bycatch management and discard reduction measures.

7.9.2 In situations where bycatch must be released, techniques may have to undergo further development to maximize the survival of the released living aquatic species, while giving due consideration to the safety of the fishing crew.

- 7.9.3 The management of bycatch and reduction of discards should be supported by technological development in the post harvest sector.
- 7.9.4 States and RFMO/As should recognize that actions that are taken to reduce bycatch of one species may increase bycatch of others.

8. PRE-CATCH LOSSES AND GHOST FISHING

- 8.1 States and RFMO/As should consider measures to address the impact of pre-catch losses and ghost fishing on living aquatic resources. Possible actions to assess and mitigate such impacts include, *inter alia*:
 - (i) adopting objectives in fisheries management policies and plans to minimize mortalities as a result of pre-catch losses and ghost fishing;
 - (ii) improving the scientific information on the magnitude and causes of pre-catch losses and effects of ghost fishing, so that they can be included in stock, fishery and ecosystem assessments; and
 - (iii) developing technologies and measures that quantify, and reduce, the mortalities and impacts associated with pre-catch losses and ghost fishing. This may include methods for estimating pre-catch losses by various gear types, modification of gears and fishing methods, identification of gear ownership, reduction of gear losses, development of gear retrieval procedures and programs, and reducing, and where possible eliminating, fishing power of lost gear, e.g. through the use of degradable materials.
- 8.2 States and RFMO/As should take account of current work at the International Maritime Organization on the revision of Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL 73/78) and the Guidelines for the Implementation of Annex V in relation to reducing the impact of lost fishing gear.

9. MONITORING, CONTROL AND SURVEILLANCE (MCS)

- 9.1 States and RFMO/As should, where appropriate and to the extent possible:
 - (i) require reporting of all relevant information related to bycatch and discards; and

- (ii) undertake MCS of all relevant fishing operations, including catch handling on board the fishing vessel and landings at ports.
- 9.2 States should establish and implement the appropriate national policies, as well as the legal and institutional frameworks, for effective monitoring, control and surveillance of fisheries for management of bycatch and reduction of discards.
- 9.3 This may include inspection of fishing vessels and gear prior to the commencement of fishing operations, and taking into account the relevant regulations of RFMO/As, where applicable.
- 9.4 In order to promote greater voluntary compliance and improved enforcement of bycatch management measures, States and RFMO/As should encourage the participation of fishers in policy development, implementation and self-policing (e.g. through co-management and community-based management).

10. AWARENESS, COMMUNICATION AND CAPACITY BUILDING MEASURES

- 10.1 States and RFMO/As should provide reliable information and raise the level of awareness of bycatch and discard problems, and measures needed to address them, among fishers, governments, policy-makers, other relevant stakeholders and the general public.
- 10.2 States and RFMO/As should develop a framework for long-term cooperative working relationships on bycatch management and discard reduction with stakeholders, management authorities at all levels and other agencies and organizations, including providing accurate and timely information on bycatch-related issues, regulations and activities.
- 10.3 States should identify opportunities for cooperative planning to reduce inconsistencies among management frameworks from local to international levels.
- 10.4 States and RFMO/As should collate and share best practice methods for monitoring, estimating and managing bycatch, reducing discards, preparing appropriate legislation and/or regulations and for effective communication and training.
- 10.5 States should provide opportunities for fisheries managers to increase their knowledge of bycatch and discard issues and their potential solutions. Policymakers should be provided with information, advice and options regarding bycatch and discard problems, their socio-

economic impact and their potential solutions.

- 10.6 States should also ensure that fishing gear technologists receive specialised training in technical measures which may be adopted to mitigate bycatch and discards and should provide adequate training to fishers in the use and maintenance of the technology and practices so developed.
- 10.7 Several actions are needed by States to promote the cooperation and uptake of bycatch management and discard reduction measures, including:
 - (i) take into account fishers' opinions and suggestions on effective bycatch management and discard reduction measures;
 - (ii) provide clear explanations to fishers on why it is necessary to manage bycatch and reduce discards in their fisheries, the consequences of failing to do so and the benefits of adopting bycatch management and discard reduction measures;
 - (iii) communicate regularly with fishers on the causes and conditions that lead to bycatch and discards, the evolution of bycatch management and discard reduction programmes, the results of research and the status of species of interest;
 - (iv) coordinate and strengthen the activities and programmes of fishers' cooperatives, companies and similar organizations to manage bycatch and reduce discards; and
 - (v) provide adequate training to fishers in the use and maintenance of technology and practices that are used in the management of bycatch and reduction of discards, techniques that allow fishers to develop their own solutions, the handling, recovery and release of bycatch species captured alive, basic legislation and policies and communication techniques to allow their bycatch management and discard reduction work to be elucidated to appropriate target audiences.

11. CONSIDERATIONS FOR IMPLEMENTATION OF THESE GUIDELINES

- 11.1 States and RFMO/As should collaborate to address common issues, such as through the development of compatible standards, tools and information aimed at facilitating the implementation of these Guidelines.
- 11.2 States and RFMO/As should, where necessary, collaborate with FAO

and other relevant organizations to standardize monitoring and reporting procedures on bycatch and discards.

- 11.3 States and RFMO/As should inform stakeholders and the general public of actions taken to improve bycatch management and reduce discards.
- 11.4 FAO should review the progress made in the implementation of internationally agreed guidelines on the basis of the existing biennial questionnaire reports to COFI.
- 11.5 In implementing these Guidelines, consideration should be given to, *inter alia*, accountability, adaptability, effectiveness, practicability, socio-economic aspects, timeliness and transparency.

12. SPECIAL CONSIDERATIONS FOR RFMO/As

- 12.1 RFMO/As should recognize the importance of addressing bycatch and discard problems.
- 12.2 States participating in RFMO/As should ensure that the relevant RFMO/A working groups include the participation of scientists with appropriate expertise to conduct and evaluate bycatch and discard assessments and proposed mitigation strategies.
- 12.3 RFMO/As should, where possible, cooperate among each other to support bycatch management and discard reduction, including developing the long-term capacity of RFMO/As to coordinate and cooperate for data collection, assessments of bycatch and discards and potential capacity building activities.
- 12.4 RFMO/As should work collaboratively and cooperatively with relevant IGOs to address bycatch and discard problems.

13. SPECIAL REQUIREMENTS OF DEVELOPING STATES

- 13.1 Consideration should be given by States, international financial institutions and relevant IGOs to enhance the capacity of developing States to manage bycatch and reduce discards in their fisheries through financial and technical assistance in terms of research, data collection, development of socio-economic studies on bycatch management and discard reduction, technology transfer training and scientific cooperation, in conformity with international law and the Code.
- 13.2 FAO should give special consideration to providing technical assistance to developing States, including fostering international cooperation and capacity building for the application of these Guidelines, including in data poor fisheries. Needs may arise in areas

such as:

- (i) development of management frameworks;
- (ii) development of effective bycatch management planning;
- (iii) data collection and assessment of bycatch and discards;
- (iv) bycatch and discard monitoring and reporting;
- (v) development and implementation of measures related to bycatch management and discard reduction;
- (vi) pre-catch losses and ghost fishing;
- (vii) development of effective MCS;
- (viii) research development;
- (ix) awareness, communication and capacity building measures; and
- (x) support to implement the FAO IPOA to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing, the IPOA-Capacity, the IPOA-Sharks the IPOA-Seabirds and associated and other relevant FAO Best Practice Technical Guidelines.

**DIRECTIVES INTERNATIONALES SUR LA GESTION DES
PRISES ACCESSOIRES ET LA RÉDUCTION DES REJETS EN
MER**

Résumé

Ces Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer ont été élaborées et adoptées par la Consultation technique tenue à Rome du 6 au 10 décembre 2010. Elles visent à aider les États et les ORGP/ARGP à gérer les prises accessoires et à réduire les rejets en mer conformément au Code de conduite pour une pêche responsable de la FAO.

1. VUE D'ENSEMBLE

- 1.1 Le Code de conduite pour une pêche responsable de 1995 de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) (ci après dénommé le Code) préconise une utilisation durable des écosystèmes aquatiques, dans le plein respect de l'environnement. Il vise aussi à promouvoir la préservation, la sauvegarde et la conservation de la biodiversité des écosystèmes en réduisant le plus possible les impacts de la pêche sur les espèces non visées et l'écosystème en général. Bien que tous les Membres de la FAO aient adopté ce Code, les préoccupations ne cessent de croître car la mortalité par pêche résultant des prises accessoires et des rejets en mer menace la pérennité de nombreuses pêcheries et de la biodiversité dans de nombreuses régions, accroît l'insécurité alimentaire et met en péril les moyens de subsistance de millions de pêcheurs et de travailleurs du secteur de la pêche qui sont tributaires des ressources halieutiques.
- 1.2 Des appels ont été lancés à l'Assemblée générale des Nations Unies pour trouver des solutions au problème des prises accessoires et des rejets en mer, notamment dans la Résolution A/RES/64/72 sur la viabilité des pêches adoptée à la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale des Nations Unies, les États, les organisations ou arrangements sous-régionaux et régionaux de gestion des pêches (ORGP/ARGP) et d'autres organisations internationales compétentes ont été exhortés à réduire ou éliminer les prises accessoires, les captures dues aux engins perdus ou abandonnés, les rejets en mer de poisson et les pertes après capture, et à soutenir les études et recherches visant à réduire ou éliminer les prises accessoires de juvéniles.
- 1.3 La FAO a déjà lancé nombre d'initiatives pour remédier à ces problèmes, notamment en élaborant le Plan d'action international visant à réduire les captures accidentelles d'oiseaux de mer par les palangriers (PAI-Oiseaux de mer, 1999), et les directives techniques sur les meilleures pratiques qui l'accompagnent, le Plan d'action international pour la conservation et la gestion des requins (PAI-Requins, 1999) et les directives visant à réduire la mortalité des tortues de mer liée aux opérations de pêche (2009, en anglais – *Guidelines to reduce sea turtle mortality in fishing operations*). Malgré tout, le problème perdure, comme en témoignent les taux élevés de prises accessoires et de rejets en mer indésirables et souvent non déclarés de nombreuses opérations de pêche dans le monde, y compris la capture de juvéniles d'espèces de poisson importantes sur les plans

économique et écologique. En 2004, la FAO estimait le volume mondial des rejets en mer à 7 millions de tonnes. L'estimation du volume mondial des prises accessoires et des rejets en mer, s'est toutefois révélée difficile pour tout un ensemble de raisons. Selon la définition utilisée, les prises accessoires pourraient représenter plus de 20 millions de tonnes.

- 1.4 À la vingt-huitième session du Comité des pêches de la FAO, tenue en mars 2009, l'Organisation a présenté un rapport sur les prises accessoires et les rejets en mer et a de nouveau indiqué que la non-déclaration et la non-réglementation i) des débarquements de prises accessoires, ii) des rejets en mer, et iii) des pertes avant capture constituaient des problèmes majeurs dans les pêches mal gérées. À cette même session, le Comité des pêches a décidé que la FAO devait élaborer des Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer, en s'appuyant sur une Consultation d'experts suivie d'une Consultation technique.
- 1.5 La FAO a donc fait le nécessaire pour élaborer les Directives en coordonnant i) une Consultation d'experts tenue à Rome (Italie) du novembre au 3 décembre 2009, chargée d'élaborer un projet de directives et ii) une Consultation technique tenue à Rome (Italie) du 6 au 10 décembre 2010, chargée de parachever les Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer (les présentes Directives).
- 1.6 Ces Directives doivent être interprétées et appliquées conformément aux règles pertinentes du droit international, tel qu'énoncé dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 (la Convention des Nations Unies de 1982). Aucune disposition de ces Directives ne saurait porter préjudice aux droits, à la juridiction et aux devoirs des États en vertu du droit de la mer international, tel qu'exposé dans la Convention précitée.
- 1.7 Ces Directives doivent en outre être interprétées et appliquées en complément des mesures prévues pour les prises accessoires dans le PAI-Oiseaux de mer et les directives techniques sur les meilleures pratiques qui l'accompagnent, le PAI-Requins et les Directives visant à réduire la mortalité par pêche des tortues de mer dans les pêches de capture maritimes.

2. CHAMP D'APPLICATION, OBJET ET OBJECTIFS

2.1 Champ d'application

Les présentes Directives sont de portée mondiale et englobent toutes les activités de pêche conduites dans toutes les mers, océans et eaux continentales.

2.2 Objet

Les Directives ont pour objet d'aider les États et les ORGP/ARGP à appliquer le Code et une approche écosystémique de la pêche, grâce à une gestion efficace des prises accessoires et à la réduction des rejets en mer.

2.3 Objectif

Les Directives ont pour objectif de promouvoir la pêche responsable en:

- (i) limitant le plus possible la capture et la mortalité des espèces d'une taille telle qu'elles ne peuvent être utilisées dans le respect des dispositions du Code;
- (ii) fournissant des orientations sur les mesures contribuant à une gestion plus efficace des prises accessoires et à la réduction des rejets en mer;
- (iii) améliorant les rapports et la reddition de comptes concernant tous les aspects des prélèvements dont les prises accessoires et les rejets en mer sont partie intégrante.

2.4 Caractéristiques des prises accessoires

2.4.1 Il est impossible d'arrêter une définition internationale type des prises accessoires en raison de la grande diversité des pêcheries opérant dans le monde, des différences historiques caractérisant les définitions nationales des prises accessoires, des ambiguïtés liées à la terminologie relative aux prises accessoires et des choix que font les pêcheurs, à titre individuel, quant à l'utilisation qui doit être faite des différentes composantes de leurs captures. Certaines interprétations fonctionnelles des prises accessoires englobent aussi les prises que les pêcheurs n'avaient pas l'intention de capturer mais n'avaient pas pu éviter et souvent, ne souhaitaient pas ou n'avaient pas choisi d'utiliser. Les plans de gestion des pêcheries contiennent aussi des interprétations réglementaires des prises accessoires, et ces types d'interprétation ne sont pas nécessairement les mêmes.

- 2.4.2 Dans les pêcheries faisant l'objet d'un plan de gestion, les espèces et les tailles considérées comme relevant des prises accessoires peuvent être définies dans le plan. À défaut, on entend par prises accessoires la part des captures totales qui n'est pas conforme au plan de gestion des pêches. La définition des prises accessoires peut aussi s'appliquer aux espèces dont la capture est interdite dans lesdites pêcheries.
- 2.4.3 Dans les pêcheries multi-engins moins sélectives ciblant de multiples espèces où les engins sont peu sélectifs, et dans lesquelles on utilise la plupart des espèces capturées, les prises accessoires renvoient à la part des prélèvements qui ne doit pas être capturée, notamment en raison des conséquences écologiques ou économiques préjudiciables qui en découlent.
- 2.4.4 Dans certaines pêcheries, les prises accessoires soulèvent un large éventail de problèmes qui concernent notamment:
 - (i) les espèces et les tailles qui ne sont pas spécifiquement ciblées dans une pêche donnée;
 - (ii) les espèces protégées, en péril ou menacées;
 - (iii) les juvéniles;
 - (iv) les organismes pour lesquels aucun usage n'a été prévu.
- 2.4.5 Certains pays, contrairement à d'autres, prennent en compte la mortalité avant capture et la pêche fantôme dans leur définition juridique des prises accessoires. Des mesures supplémentaires, examinées à la section 8 des présentes Directives, peuvent être nécessaires pour remédier à ces autres conséquences de la pêche.

2.5 Caractéristiques des rejets en mer

Les rejets en mer sont les prises qui sont rejetées à la mer ou libérées. Les prises rejetées peuvent être constituées d'une ou de plusieurs espèces et peuvent être vivantes ou mortes. Dans le contexte des présentes Directives, on entend par rejets en mer les poissons morts rejetés et les poissons qui pourraient ne pas survivre après avoir été relâchés vivants. L'intention est de réduire les captures de ressources aquatiques vivantes qui ne seront pas utilisées, mais la capture de prises accessoires est malgré tout inévitable. En conséquence, l'objectif doit être de relâcher ces prises vivantes et de leur assurer le plus de chances possible de survie en réduisant la mortalité chez les

individus relâchés. Les problèmes liés aux rejets en mer touchent notamment aux aspects suivants:

- (i) modification de l'écologie de la chaîne alimentaire due au rejet en mer de poissons morts ou susceptibles de ne pas survivre après avoir été rejetés vivants;
- (ii) assimilation des rejets en mer de poissons au gaspillage; et
- (iii) caractère non durable de la pêche dans les cas où les quantités de poissons rejetées ne sont pas prises en compte dans l'évaluation de l'état des stocks et dans la mise en œuvre du plan de gestion correspondant.

3. MESURES DE GESTION

3.1 Cadres de gouvernance

- 3.1.1 Les États agissant en leur qualité d'État du pavillon, d'État du port, d'État côtier, d'État (du marché) importateur ou exportateur conformément aux règles pertinentes du droit international et en particulier des instruments liés au commerce, ou exerçant leur compétence juridictionnelle à l'égard de leurs ressortissants doivent contribuer à la réalisation des objectifs de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer en s'appuyant sur les conseils des autorités compétentes de gestion des pêches.¹
- 3.1.2 Les États doivent élaborer et appliquer des politiques et des cadres juridiques et institutionnels nationaux en vue de la bonne gestion des prises accessoires et de la réduction des rejets en mer, en particulier les mesures convenues par les ORGP/ARGP dont ils sont membres, ou auxquels ils coopèrent sans être membres. Les systèmes de gouvernance et les cadres juridiques doivent notamment favoriser:
 - (i) l'application d'une approche écosystémique de la pêche;
 - (ii) l'utilisation de mesures efficaces de contrôle des intrants et de la production, particulièrement dans les activités de pêche où les prises accessoires et les rejets en mer constituent un problème majeur;

¹ A la vingt-neuvième session du Comité des pêches, l'Islande a noté qu'elle comprenait que les objectifs mentionnés au paragraphe 3.1.1 étaient ceux de l'autorité nationale compétente chargée de la gestion des pêches.

- (iii) s'il y a lieu, la mise en place d'une cogestion ou d'une gestion communautaire des pêcheries afin de mieux gérer les prises accessoires et de réduire les rejets en mer;
- (iv) la mise en œuvre des mesures et initiatives définies dans les conventions internationales, les Directives internationalement convenues et les autres instruments internationaux sur la pêche afin de mieux gérer les prises accessoires et de réduire les rejets en mer.

3.2 Cadres institutionnels et de gestion

- 3.2.1 Les États doivent s'assurer que les mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer sont conformes à la Convention des Nations Unies de 1982 et à l'Accord de 1995 aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrants (l'Accord des Nations Unies sur les stocks de poisson), ainsi qu'à d'autres instruments internationaux, dont le Code.
- 3.2.2 Les États doivent adopter et appliquer, dans le cadre de leur politique de gestion des pêches, des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer:
 - (i) conformes au principe de précaution, énoncé à l'Article 6 de l'Accord des Nations Unies de 1995 sur les stocks de poissons et aux articles 6.5 et 7.5 du Code;
 - (ii) conformes aux principes d'utilisation responsable énoncés dans le Code;
 - (iii) fondées sur les meilleures connaissances scientifiques et techniques disponibles, et sur les connaissances des pêcheurs.
- 3.2.3 Les États doivent promouvoir le renforcement des capacités afin de mieux gérer les prises accessoires et de réduire les rejets en mer, y compris en favorisant la participation à la cogestion et à la gestion communautaire des pêcheries, s'il y a lieu.

3.2.4 Les États et les ORGP/ARGP doivent:

- (i) formuler ou amender des plans de gestion des pêcheries afin que ceux-ci comprennent des objectifs d'utilisation et de gestion des captures dont sont issus les prises accessoires et les rejets en mer, et veiller à leur conformité aux dispositions du Code;
- (ii) encourager la participation des pêcheurs à l'élaboration des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer, en reconnaissant la valeur de leurs connaissances et de leur expérience; et,
- (iii) promouvoir le recours à des mesures d'incitation appropriées en faveur de la gestion des prises accessoires et de la réduction des rejets en mer, et s'assurer que celles-ci suffisent à encourager l'adoption et le respect des mesures de gestion.

3.2.5 Les États doivent développer et renforcer les capacités des ORGP/ARGP en vue de la gestion des prises accessoires et de la réduction des rejets en mer en intégrant les principes et normes pertinents du droit international et des instruments internationaux dans les mandats de ces organisations ou arrangements.

3.2.6 Lorsque des individus d'une espèce sont pris accidentellement aussi bien dans une zone de juridiction nationale que dans une zone adjacente située en dehors d'une juridiction nationale, les mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer concernant cette espèce sont plus efficaces si elles sont harmonisées dans les toutes zones concernées.

4. PLANIFICATION DE LA GESTION DES PRISES ACCESSOIRES

4.1 Planification de la gestion

- 4.1.1 Les États et les ORGP/ARGP doivent s'assurer que les plans de gestion des pêches tiennent compte de toutes les sources importantes de mortalité par pêche dans une pêcherie, qu'ils reposent sur une approche écosystémique de la pêche et qu'ils sont conformes aux dispositions du Code.
- 4.1.2 Les États et les ORGP/ARGP doivent identifier et évaluer les activités de pêche donnant lieu à des prises accessoires et à

des rejets en mer et spécifier les objectifs visés par les mesures de gestion. Ces évaluations portent notamment, si possible, sur les aspects suivants:

- (i) informations sur le ou les types de pêche conduits ou envisagés, notamment sur les navires, les types d'engin, les zones de pêche, l'ampleur de l'effort de pêche, la durée des opérations ainsi que les espèces ciblées, la composition spécifique et la taille des prises accessoires, en particulier les espèces menacées à des degrés divers ou protégées;
- (ii) évaluation des risques afin d'identifier l'ampleur et la nature spécifique des problèmes liés aux prises et aux rejets en mer pour l'établissement d'un ordre de priorités et la planification;
- (iii) examen de l'efficacité des initiatives en place visant à s'attaquer aux problèmes identifiés dans l'évaluation des risques;
- (iv) examen de l'efficacité potentielle d'autres méthodes dans la lutte contre les problèmes liés aux prises et aux rejets en mer recensés dans l'évaluation des risques;
- (v) évaluation des impacts des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer sur les opérations de pêche et, dans le cas des États, sur les moyens de subsistance afin d'évaluer l'incidence potentielle de leur mise en œuvre et le soutien à apporter pour faciliter leur application;
- (vi) examen des systèmes de suivi régulier de l'efficacité des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer dans le contexte des objectifs de gestion; et,
- (vii) évaluation régulière des plans et des mesures de gestion en vue de leur ajustement selon les besoins.

4.1.3 Les États et les ORGP/ARGP doivent, à partir de l'exercice d'évaluation et d'identification visé au paragraphe 4.1.2 des présentes Directives, entreprendre la planification de la gestion des prises accessoires pour toutes les opérations de pêche où ce type de mesures s'impose. Les plans de gestion doivent comporter des objectifs, des stratégies, des normes et des mesures visant à gérer les prises accessoires et à réduire

les rejets en mer. Ils doivent être intégrés à des plans de gestion plus vastes de l'écosystème ou des pêcheries.

4.1.4 Les États et les ORGP/ARGP doivent s'assurer que la planification de la gestion repose sur les meilleures pratiques de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer mises au point avec la coopération de tous les intervenants concernés. Ces pratiques optimales contribuent notamment, le cas échéant, à;

- (i) identifier les problèmes rencontrés en ce qui concerne les prises accessoires et les rejets en mer;
- (ii) examiner le contexte, les facteurs et les objectifs sociaux et économiques qui sont associés aux problèmes de prises accessoires et de rejets en mer;
- (iii) définir et justifier des objectifs de gestion à court et à long terme quantifiables et vérifiables;
- (iv) si les problèmes liés aux prises accessoires et aux rejets en mer doivent être corrigés, élaboration de mesures adaptées aux caractéristiques de chaque type de pêche et visant à atteindre ces objectifs, tout en cherchant à renforcer la compatibilité et la cohérence des différentes mesures de gestion appliquées à un même stock dans une même pêcherie, afin de:
 - (a) réduire le risque de prises accessoires au moyen de mesures spatiales et/ou temporelles;
 - (b) limiter le plus possible les prises accessoires en modifiant les engins et les pratiques de pêche;
 - (c) relâcher les prises accessoires vivantes dans toute la mesure possible, en veillant à la sécurité de l'équipage;
 - (d) réduire les rejets en mer; et/ou,
 - (e) dans toute la mesure possible, valoriser les prises accessoires qui perdurent en dépit de ces mesures, de manière conforme aux dispositions du Code;
- (v) associer pleinement les pêcheurs à la mise au point, à l'essai et à l'évaluation des mesures d'atténuation;
- (vi) soutenir les essais comparatifs réalisés dans des conditions de pêche commerciale pour apprécier l'efficacité des mesures d'atténuation;

- (vii) encourager l'innovation en instaurant une collaboration entre les pêcheurs, les chercheurs, les acteurs de la filière pêche, les gestionnaires de la ressource, les organisations intergouvernementales, les organisations non gouvernementales (ONG) et les autres intervenants concernés;
- (viii) encourager la recherche en collaboration entre les États dotés de pêcheries partagées ou confrontés aux mêmes problèmes de prises accessoires et de rejets en mer; et,
- (ix) mener une action de promotion et de sensibilisation pour faire connaître les mesures permettant de limiter les prises accessoires et les rejets en mer pendant la pêche.

4.1.5 Les États et les ORGP/ARGP doivent identifier des ressources financières et humaines adéquates pendant la phase de planification de la gestion des prises accessoires.

5. COLLECTE DE DONNÉES ET ÉVALUATIONS DES PRISES ACCESSOIRES

5.1. Collecte de données, rapports et évaluation

5.1.1 En vue de l'élaboration des plans de gestion des prises accessoires, les États et les ORGP/ARGP doivent, dans toute la mesure possible, et en fonction du type de pêcherie considérée et de sa taille:

- (i) établir des techniques fiables et appropriées de suivi et d'évaluation pour a) déterminer l'impact des prises accessoires et des rejets en mer sur les ressources aquatiques vivantes, et b) évaluer et améliorer l'efficacité des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer;
- (ii) mettre en place des procédures de collecte de données et des protocoles adaptés à la taille et au type de pêcherie considérée, en tenant compte des résultats des évaluations des risques visées au paragraphe 4.1.2 des présentes Directives, y compris le recours aux observateurs, aux journaux de pêche normalisés et aux systèmes de surveillance de la position des navires;
- (iii) envisager de dispenser des programmes nationaux et régionaux de formation aux pêcheurs, aux

gestionnaires de la ressource et aux observateurs scientifiques afin d'améliorer l'identification des prises accessoires, la collecte de données et la préparation des rapports;

- (iv) veiller à inclure dans les programmes de collecte de données des enquêtes socioéconomiques portant notamment sur la valeur des débarquements, l'emploi dans le secteur de la capture et les retombées sociales et économiques de la réglementation.

5.1.2 Les États et les ORGP/ARGP doivent élaborer des stratégies visant la collecte à long terme de données précises et adaptées à la taille et au type de pêcherie considérée, en tenant compte de l'importance, du point de vue de la gestion, des estimations des prises totales ventilées par pêcherie et par espèce, de la composition par taille des prises, des rejets en mer et de la variabilité spatio-temporelle des prises accessoires et de la mortalité des rejets en mer.

5.1.3 Les États et les ORGP/ARGP doivent s'efforcer, au besoin, de mettre en œuvre des programmes d'observateurs d'ampleur suffisante pour réunir des estimations quantitatives du volume total des prises, des rejets en mer et des prises accidentelles de ressources aquatiques vivantes.

5.1.4 Afin de normaliser la collecte de données sur les prises accessoires et les rejets en mer, les États et les ORGP/ARGP doivent:

- (i) définir des priorités de recherche et de gestion pour chaque pêcherie;
- (ii) solliciter l'avis des pêcheurs, des chercheurs, des acteurs de la filière, des gestionnaires de ressources, des organisations intergouvernementales, des ONG et des autres intervenants concernés sur les normes de collecte des données relatives aux prises accessoires et aux rejets en mer;
- (iii) concevoir et tester des protocoles d'échantillonnage garants de la précision et de l'exactitude des données souhaitées, au coût le plus bas;
- (iv) évaluer l'exactitude et la précision des données et leur utilité du point de vue de l'estimation du volume et des caractéristiques des prises accessoires et des rejets en mer;

- (v) intégrer les informations économiques et sociales recueillies (coûts d'exploitation, taille des flottilles, caractéristiques des navires, par exemple) aux séries de données océanographiques et biologiques.

- 5.1.5 Les États et les ORGP/ARGP doivent déterminer la nature et le niveau de qualité des informations existantes, en tenant compte, le cas échéant, des compétences et des informations dont disposent les parties prenantes dans les pêcheries, les groupes de protection de l'environnement et les autres acteurs concernés, et s'assurer que toutes les sources d'information appropriées sont pleinement utilisées dans le cadre des évaluations des risques visées au paragraphe 4.1.2 des présentes Directives de même que dans les évaluations des impacts de la mortalité des prises accessoires et des rejets en mer.
- 5.1.6 Par la suite, les États et les ORGP/ARGP doivent évaluer les impacts des prises accessoires et des rejets en mer ainsi que les impacts biologiques et économiques des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer.
- 5.1.7 Étant donné que la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer imposent souvent de disposer de données de différents types provenant de sources multiples, les États et les ORGP/ARGP doivent envisager de se doter de systèmes intégrés plus performants afin de colliger, gérer et analyser ces données. Ils doivent envisager de rendre publiques les données sur les prises accessoires et les rejets en mer afin de promouvoir la gestion transparente des prises accessoires.
- 5.1.8 Les États et les ORGP/ARGP doivent reconnaître qu'il peut être difficile de rendre compte fidèlement de la composition spécifique des prises dans certaines opérations de pêche ciblant de multiples espèces et utilisant différents engins. En conséquence, il pourrait s'avérer nécessaire d'envisager d'autres méthodes, par exemple des rapports établis sur la base d'espèces servant d'indicateur ou d'autres données substitutives adaptées.

6. RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

- 6.1 Les États et, s'il y a lieu, les ORGP doivent mener et favoriser les recherches qui sont essentielles pour la planification relative à la gestion des prises accessoires et à la réduction des rejets en mer. Faute d'informations suffisantes pour conduire des évaluations des risques et autres analyses visées dans les sections 4 et 5 des présentes directives, des recherches complémentaires doivent être conduites sur la biologie des espèces susceptibles de constituer des prises accessoires, l'efficacité des engins de pêche, ainsi que sur les mesures visant à réduire les prises accessoires et les conséquences sociales et économiques des mesures et techniques de gestion des prises accessoires et de réduction de la mortalité des animaux rejetés à l'eau.
- 6.2 Les mesures concernant les engins et les méthodes de pêche doivent être testées dans le cadre d'opérations de pêche commerciale par des agents dûment formés et avec la coopération et la collaboration des intervenants du secteur, depuis les tout premiers essais et jusqu'à l'instauration des mesures.
- 6.3 Les États et les ORGP/ARGP doivent collaborer pour évaluer les problèmes liés aux prises accessoires et aux rejets en mer dans toute l'aire de répartition des espèces concernées.
- 6.4 Dans les activités de pêche où une évaluation des risques visée au paragraphe 4.1.2 a fait apparaître des problèmes de prises accessoires ou de rejets en mer et en l'absence de mesures efficaces de réduction, les États et les ORGP/ARGP doivent lancer des programmes de recherche-développement en vue de mettre au point des engins de pêche plus sélectifs et de nouvelles méthodes de pêche qui soient à la fois pratiques, sûres, efficaces et viables sur le plan socioéconomique et qui contribuent à la gestion durable des espèces concernées.
- 6.5 À l'appui des mesures de gestion visant à atténuer les problèmes de prises accessoires et de rejets en mer, les États et les ORGP/ARGP doivent, s'il y a lieu, cartographier les habitats des fonds marins et la répartition des espèces entrant dans la catégorie des prises accessoires, en particulier les espèces rares, menacées, en danger ou protégées, pour établir les cas dans lesquels les espèces faisant l'objet de prises accessoires peuvent coïncider avec l'effort de pêche.
- 6.6 Les États, les ORGP/ARGP et le secteur halieutique qui n'ont pas les ressources suffisantes pour mettre au point ou mener des travaux de recherche sur les prises accessoires peuvent nouer des partenariats ou travailler en collaboration avec des institutions responsables du

développement du secteur halieutique, des instituts de recherche compétents et des organismes de financement, y compris des fondations privées.

7. MESURES DE GESTION DES PRISES ACCESSOIRES ET DE RÉDUCTION DES REJETS EN MER

7.1 Les États et les ORGP/ARGP doivent veiller à ce que les mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer soient:

- (i) contraignantes;
- (ii) claires et directes;
- (iii) mesurables;
- (iv) fondées sur des données scientifiques;
- (v) fondées sur une approche écosystémique;
- (vi) efficaces sur le plan écologique;
- (vii) pratiques et sûres;
- (viii) efficaces sur le plan socioéconomique;
- (ix) concrètement applicables;
- (x) élaborées conjointement avec les acteurs de la filière pêche et les intervenants concernés;
- (xi) pleinement mises en œuvre.

7.2 Les mesures de gestion doivent être réexaminées périodiquement afin que l'on s'assure qu'elles restent adaptées aux buts et objectifs visés.

7.3 Outils de gestion des prises et de réduction des rejets en mer.

Les États et les ORGP/ARGP doivent s'assurer de la disponibilité d'une gamme d'outils permettant de gérer les prises accessoires et de réduire les rejets en mer, notamment par les moyens suivants:

- (i) mesures de contrôle des intrants et des extrants;
- (ii) amélioration de la conception et de l'utilisation des engins de pêche et des dispositifs visant à atténuer le risque de prises accessoires;
- (iii) mesures de fermeture spatio-temporelle;
- (iv) limitations ou quotas applicables aux prises accessoires;
- (v) interdiction, le cas échéant, des rejets en mer, étant entendu que les prises conservées ne peuvent être relâchées vivantes et sont utilisées de manière conforme au Code; et
- (vi) mesures destinées à encourager les pêcheurs à respecter les mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer.

7.4 Mesures de contrôle des intrants et des extrants

- 7.4.1. Les États et les ORGP/ARGP doivent sérieusement envisager d'instaurer des mesures de contrôle de la capacité et de l'effort de pêche dans les activités de pêche caractérisées par de forts volumes de prises accessoires et de rejets en mer causant des problèmes considérables. Dans cette éventualité, les dispositions du PAI-capacité doivent s'appliquer.
 - 7.4.2. Les mesures de contrôle de la capacité et de l'effort de pêche doivent être axées sur le type de pêche à l'origine des prises accessoires et des rejets en mer.
 - 7.4.3. L'excédent d'effort et de capacité supprimé dans un type de pêche, dans une zone ou à une époque donnée ne doit pas se traduire par une intensification des problèmes liés aux prises accessoires et aux rejets en mer dans d'autres opérations ou lieux de pêche ou à d'autres époques.
 - 7.4.4. Les États et les ORGP/ARGP doivent examiner avec attention la possibilité d'appliquer des mesures de contrôle de la production aux fins de la gestion des prises accessoires et de la réduction des rejets en mer.
 - 7.4.5. Les mesures de contrôle de la production telles que les quotas de prises individuels ou à l'échelle des pêcheries ou la limitation du volume des prises accessoires autorisées peuvent être élaborées et mises en œuvre dans le cadre de plans de gestion des pêche.
 - 7.4.6. Les quotas applicables aux espèces ciblées ou la répartition des quotas entre les flottilles et les pêcheries peuvent être ajustés en fonction du volume estimé des prises accessoires ou des taux de mortalité par rejet en mer associés aux prises des espèces ciblées.
- 7.5 Amélioration de la conception et de l'utilisation des engins de pêche et des dispositifs visant à atténuer le risque de prises accessoires.
- 7.5.1. Les États et les ORGP/ARGP doivent envisager de recourir à des mesures technologiques afin d'améliorer la sélectivité des engins et de réduire les prises accessoires et les rejets en mer, notamment:
 - (i) en modifiant la conception, le montage et le déploiement des engins de pêche (par exemple le

maillage, la taille des hameçons, le chalutage contrôlé);

- (ii) en installant des dispositifs de réduction des prises accessoires (par exemple dispositifs d'exclusion des tortues, grilles trieuses, panneaux à maillage carré, fixation de bandelettes de type tori aux palangres);
- (iii) en dirigeant les opérations de pêche de manière à réduire les rencontres avec les prises accessoires (procédure de *backdown* dans la pêche à la senne, par exemple);
- (iv) en utilisant du matériel, des pratiques et des techniques de manutention augmentant la probabilité de survie des prises relâchées;
- (v) en utilisant un autre engin de pêche qui réduit le volume des prises accessoires; et
- (vi) en utilisant à bonne fin les systèmes intégrés de suivi de la position des navires et des engins de pêche et de cartographie des habitats.

7.5.2. Les États et les ORGP/ARGP doivent s'assurer que les mesures de réglementation des engins de pêche sont compatibles avec d'autres mesures telles que les tailles minimales autorisées au débarquement, et que les conséquences de leur application sont connues et acceptables.

7.6 Mesures spatio-temporelles

7.6.1. Les États et les ORGP/ARGP doivent envisager des mesures visant à réduire les interactions avec les prises hautement vulnérables (par exemple les juvéniles et les espèces rares, menacées ou protégées), en identifiant et en créant des zones où l'utilisation de tous les engins ou de certains d'entre eux est limitée ou interdite en vertu des meilleures informations scientifiques disponibles et conformément au droit international.

7.6.2. Les États et les ORGP/ARGP doivent envisager l'instauration de périodes de fermeture adaptables spatiales afin de réduire les problèmes de prises accessoires.

7.6.3. Les États et les ORGP/ARGP doivent encourager l'échange d'informations entre les pêcheurs et les gestionnaires afin d'identifier les zones/périodes caractérisées par des problèmes de prises accessoires et de permettre ainsi aux pêcheurs de les éviter.

- 7.6.4. Les États et les ORGP/ARGP doivent tenir compte des avis scientifiques les mieux étayés et envisager attentivement les possibles effets indirects et imprévus de la décision prise.
- 7.6.5. Les États et les ORGP/ARGP devraient envisager la possibilité d'imposer l'éloignement des zones caractérisées par des problèmes importants de prises accessoires.
- 7.7 Limitations et/ou quotas imposés concernant les prises accessoires et les rejets en mer
 - 7.7.1. Étant donné que leur action s'inscrit dans un plan de gestion des pêches, les États et les ORGP/ARGP doivent envisager l'établissement de régimes d'interdiction des rejets en mer s'il y a lieu et de limites concernant les prises accessoires, à titre individuel ou pour l'ensemble d'une flottille, dans les pêcheries où les prises accessoires sont inévitables.
 - 7.7.2. Les États et les ORGP/ARGP qui imposent des limites et/ou des quotas de prises accessoires doivent prendre en considération les éléments suivants:
 - (i) les délais nécessaires pour permettre aux pêcheurs de s'adapter aux nouvelles restrictions;
 - (ii) l'adoption d'éventuelles mesures complémentaires nécessaires pour en accroître l'efficacité (par exemple l'obligation de communiquer des informations);
 - (iii) le type et le degré de suivi nécessaire pour s'assurer du respect de ces mesures; et
 - (iv) la cessibilité de ces limites et/ou quotas.
 - 7.7.3. Les États et les ORGP/ARGP doivent, dans la mesure du possible et s'il y a lieu, veiller à ce que la somme des quotas alloués à une flottille corresponde à la composition des prises dans la zone de pêche.
 - 7.7.4. Quand un quota est fixé pour une espèce qui peut être pêchée soit délibérément, soit incidemment dans diverses pêcheries, il est nécessaire de faire en sorte que les prises soient comptabilisées globalement au titre du quota fixé en cumulant les volumes de pêche de l'espèce en tant qu'espèce visée et les prises accessoires de cette même espèce.
 - 7.7.5. Dans les situations où les populations susceptibles de constituer des prises accessoires sont limitées, les limites des

prises accessoires et les quotas doivent être définis conformément au principe de précaution.

7.8 Mesures d'incitation économique visant à gérer les prises accessoires et à réduire les rejets en mer.

Les États doivent tenir compte du fait que les pêcheurs sont d'autant plus enclins à respecter les mesures de gestion et à adopter des techniques de pêche conçues pour gérer les prises et réduire les rejets en mer accessoires que ces mesures améliorent leurs revenus, la qualité de leurs prises, l'efficacité de leur activité et/ou leur sécurité. En outre, les points suivants peuvent aussi être pris en compte:

- (i) l'accès ou la restriction de l'accès à des ressources halieutiques peut avoir un effet sensible d'incitation économique au respect des mesures visant à réduire les prises accessoires; et
- (ii) en vertu des règles internationales relatives aux subventions et aux redevances, les coûts supportés par les pêcheurs pour l'installation des dispositifs techniques de réduction des prises accessoires peuvent être réduits, si nécessaire, au moyen de subventions ou de prêts et d'un traitement préférentiel concernant les droits et taxes applicables aux investissements dans les technologies concernées.

7.9 Autres mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer

- 7.9.1. Les États et les ORGP/ARGP doivent s'attacher à supprimer ou à corriger les dispositions réglementaires ayant un effet incitatif de nature à porter préjudice aux mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer.
- 7.9.2. Dans les cas où les prises accessoires doivent être relâchées, il peut éventuellement être nécessaire de perfectionner les techniques afin que les espèces remises à l'eau aient le plus possible de chances de survie, sans omettre de prêter toute l'attention nécessaire à la sécurité de l'équipage de pêche.
- 7.9.3. La gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer doivent aller de pair avec la mise au point de technologies dans les secteurs en aval de la pêche.
- 7.9.4. Les États et les ORGP/ARGP doivent être conscients que les mesures prises pour réduire les prises accessoires d'une

espèce peuvent avoir pour effet d'augmenter le volume de prises accessoires d'autres espèces.

8. PERTES AVANT CAPTURE ET PÊCHE FANTÔME

8.1 Les États et les ORGP/ARGP doivent prendre des mesures pour remédier aux impacts des pertes avant capture et de la pêche fantôme sur les ressources biologiques aquatiques. Les mesures susceptibles d'être prises pour évaluer et atténuer ces impacts sont, entre autres, les suivantes:

- (i) adoption d'objectifs à intégrer dans les politiques et les plans de gestion des pêches visant à limiter le plus possible la mortalité due aux pertes avant capture et à la pêche fantôme;
- (ii) amélioration des données scientifiques sur l'ampleur et les causes des pertes avant capture et les effets de la pêche fantôme, pour qu'il en soit tenu compte dans les évaluations des stocks, des pêcheries et des écosystèmes; et
- (iii) mise au point de technologies et de mesures visant à quantifier et à réduire la mortalité et les impacts résultant des pertes avant capture et de la pêche fantôme, par exemple de méthodes permettant d'estimer les pertes avant capture occasionnées par différents types d'engins, de modifier les engins et les méthodes de pêche, de remonter jusqu'aux propriétaires des engins en cause, de réduire les pertes d'engins, de mettre au point des procédures et des programmes de récupération d'engins et de réduire l'action des engins perdus, voire rendre ceux-ci totalement inopérants, en utilisant des matériaux dégradables.

8.2 Les États et les ORGP/ARGP doivent prendre en compte les travaux actuels menés par l'Organisation maritime internationale pour réviser l'Annexe V de 1973, modifiée par le protocole de 1978 de la Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires (MARPOL 73/78 et les Directives pour l'application de l'Annexe V) en rapport avec la réduction du nombre d'engins de pêche égarés et de leur impact.

9. SUIVI, CONTRÔLE ET SURVEILLANCE

9.1 Les États et les ORGP/ARGP doivent, s'il y a lieu et dans toute la mesure possible:

- (i) faire observer l'obligation de communiquer toutes les informations pertinentes concernant les prises accessoires et les rejets en mer; et

- (ii) assurer SCS de toutes les opérations de pêche concernées, y compris la manipulation des prises à bord du navire et les débarquements dans les ports.

- 9.2 Les États doivent instaurer et appliquer des politiques nationales appropriées ainsi que des cadres juridiques et institutionnels pour assurer l'efficacité des mesures de suivi, de contrôle et de surveillance des pêches aux fins de la gestion des prises accessoires et de la réduction des rejets en mer.
- 9.3 Ils peuvent être appelés, à cet effet, à inspecter les navires et les engins de pêche avant le début des opérations halieutiques et faire appliquer les dispositions réglementaires pertinentes des ORGP/ARGP, le cas échéant.
- 9.4 Pour favoriser une plus grande observation volontaire et une meilleure application des mesures de gestion des prises accessoires, les États et les ORGP/ARGP doivent encourager les pêcheurs à participer à l'élaboration et à l'application des politiques et à exercer une autosurveillance (par exemple par la cogestion ou la gestion communautaire).

10. MESURES DE SENSIBILISATION, DE COMMUNICATION ET DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

- 10.1 Les États et les ORGP/ARGP doivent fournir des informations fiables et sensibiliser les pêcheurs, les pouvoirs publics, les décideurs, les autres intervenants concernés et le grand public à la problématique des prises accessoires et des rejets en mer et aux mesures nécessaires pour y remédier.
- 10.2 Les États et les ORGP/ARGP doivent élaborer un cadre en vue de l'établissement de relations de travail concertées et durables axées sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer avec les intervenants concernés, les autorités de gestion des pêches, à tous les niveaux, et d'autres organismes et organisations, notamment en fournissant en temps opportun des informations précises sur les questions, les réglementations et les activités relatives aux prises accessoires.
- 10.3 Les États doivent définir des possibilités de planification concertée afin de réduire toute incohérence entre les régimes de gestion en vigueur, depuis le niveau local jusqu'au niveau international.
- 10.4 Les États et les ORGP/ARGP doivent rassembler et diffuser des informations sur les meilleures pratiques de suivi, d'estimation et de

gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer, préparer des textes de loi ou des réglementations appropriés et engager des actions efficaces de communication et de formation.

- 10.5 Les États doivent donner aux gestionnaires des pêches la possibilité d'améliorer leurs connaissances des questions touchant aux prises accessoires et aux rejets en mer et des solutions susceptibles d'y être apportées. Les décideurs doivent disposer d'informations, de conseils et d'options concernant les problèmes liés aux prises accessoires et aux rejets en mer, leurs impacts socio-économiques et les solutions possibles.
- 10.6 Les États doivent également s'assurer que les concepteurs d'engins de pêche suivent une formation spécialisée sur les mesures techniques ayant le potentiel de réduire les prises accessoires et les rejets en mer et une formation adéquate doit être dispensée aux pêcheurs en vue de l'utilisation et de l'entretien des nouvelles technologies et pratiques.
- 10.7 Pour promouvoir la coopération et le respect des mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer, les États doivent prendre des mesures, notamment:
 - (i) tenir compte des opinions et des suggestions des pêcheurs sur les mesures efficaces de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer;
 - (ii) expliquer clairement aux pêcheurs les raisons justifiant de gérer les prises accessoires et de réduire les rejets en mer dans leurs pêcheries, les conséquences de l'inaction et les avantages découlant de l'adoption de mesures de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer;
 - (iii) établir une communication permanente avec les pêcheurs sur les causes et conditions à l'origine des prises accessoires et des rejets en mer, l'évolution des programmes de gestion des prises accessoires de réduction des rejets en mer, les résultats des recherches menées et l'état des stocks des espèces concernées;
 - (iv) coordonner et renforcer les activités et les programmes menés par les coopératives de pêcheurs, les sociétés de pêche et d'autres organisations similaires pour gérer les prises accessoires et réduire les rejets en mer;
 - (v) dispenser aux pêcheurs des formations adaptées dans les domaines suivants: utilisation et entretien des technologies et pratiques de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer; techniques permettant aux pêcheurs d'élaborer

leurs propres solutions; manipulation, récupération et lâcher des espèces accessoires capturées vivantes; législations et politiques de base et techniques de communication visant à sensibiliser les publics concernés à l'utilité de l'action menée pour gérer les prises accessoires et réduire les rejets en mer.

11. CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA MISE EN ŒUVRE DES PRÉSENTES DIRECTIVES

- 11.1 Les États et les ORGP/ARGP doivent travailler conjointement au règlement de problèmes communs, notamment par la mise au point de normes, d'instruments et d'informations compatibles destinés à faciliter l'application de ces Directives.
- 11.2 Les États et les ORGP/ARGP doivent au besoin collaborer avec la FAO et les autres organisations compétentes afin de normaliser les procédures de suivi et de communication de rapports sur les prises accessoires et les rejets en mer.
- 11.3 Les États et les ORGP/ARGP doivent tenir les intervenants et le grand public informés des mesures prises pour améliorer la gestion des prises accessoires et réduire les rejets en mer.
- 11.4 La FAO doit suivre les avancées de l'application de ces Directives internationales en s'appuyant sur les réponses aux questionnaires biennaux transmises au Comité des pêches de la FAO.
- 11.5 L'application des présentes Directives doit être appréciée à la lumière de facteurs tels que la reddition de comptes, l'adaptabilité, l'efficacité, l'applicabilité les aspects socio-économiques, le respect des délais et la transparence.

12. CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES CONCERNANT LES ORGP/ARGP

- 12.1 Les ORGP/ARGP doivent convenir de la nécessité de remédier aux problèmes liés aux prises accessoires et aux rejets en mer.
- 12.2 Les États participants des ORGP/ARGP doivent faire en sorte que des chercheurs justifiant de compétences appropriées soient associés aux travaux des groupes de travail des ORGP/ARGP chargés de réaliser et d'analyser les évaluations des prises accessoires et des rejets en mer et les stratégies d'atténuation proposées.
- 12.3 Les ORGP/ARGP doivent, si possible, coopérer à l'appui de la gestion des prises accessoires et de la réduction des rejets en mer, notamment en renforçant les capacités à long terme des ORGP/ARGP en matière

de coordination et de coopération aux fins de la collecte des données, de l'évaluation des prises accessoires et des rejets en mer et d'activités potentielles de renforcement des capacités.

- 12.4 Les ORGP/ARGP doivent travailler en collaboration et en coopération avec les organisations intergouvernementales concernées au règlement des problèmes liés aux prises accessoires et aux rejets en mer.

13. BESOINS PARTICULIERS DES ÉTATS EN DÉVELOPPEMENT

- 13.1 Il convient que les États, les institutions financières internationales et les OIG concernées s'attachent à améliorer les capacités de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer des pays en développement, dans leurs pêcheries, grâce à une assistance financière et technique pour la recherche, la collecte de données et mise au point d'études socioéconomiques sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer, au transfert de technologies et à des activités de formation et de coopération scientifique, conformément aux dispositions du droit international et du Code.

- 13.2 La FAO doit veiller particulièrement à apporter une assistance technique aux pays en développement, entre autres en favorisant la coopération internationale et le renforcement des capacités aux fins de l'application des Directives, notamment dans les pêcheries disposant de données insuffisantes. Il peut y avoir des besoins dans les domaines suivants:

- (i) mise en place de cadres de gestion;
- (ii) mise au point d'une planification efficace de la gestion des prises accessoires;
- (iii) collecte de données et évaluation des prises accessoires et des rejets en mer;
- (iv) suivi et notification des prises accessoires et des rejets en mer;
- (v) élaboration et application de mesures en rapport avec la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets en mer;
- (vi) pertes avant capture et pêche fantôme;
- (vii) mise au point de mesures efficaces de suivi, de contrôle et de surveillance;
- (viii) recherche-développement;
- (ix) mesures de sensibilisation, de communication et de renforcement des capacités;
- (x) soutien à la mise en œuvre du Plan d'action international de la FAO visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche

illicite, non déclarée et non réglementée, du Plan d'action international pour la gestion des capacités de pêche (PAI-capacité), du Plan d'action international pour la conservation et la gestion de requins (PAI-requins) et du Plan d'action international visant à réduire les captures accidentelles d'oiseaux de mer par les palangriers (PAI-oiseaux de mer), ainsi que les autres directives techniques et textes connexes de la FAO relatifs aux pratiques optimales.

DIRECTRICES INTERNACIONALES PARA LA ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES Y LA REDUCCIÓN DE LOS DESCARTES

Resumen

Estas Directrices Internacionales para la Ordenación de las Capturas Incidentales y la Reducción de los Descartes fueron elaboradas y adoptadas por la Consulta Técnica de la FAO celebrada en Roma del 6 al 10 de diciembre de 2010. Tienen por objeto ayudar a los Estados y las OROP/AROP en la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes de conformidad con el Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO.

1. ANTECEDENTES

- 1.1 El Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO de 1995 (el Código) de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) aboga por el uso sostenible de los ecosistemas acuáticos y dispone que la pesca se lleve a cabo con el debido respeto por el medio ambiente. El Código promueve asimismo el mantenimiento, la salvaguardia y la conservación de la biodiversidad mediante la máxima reducción de los efectos de la pesca en las especies que no son objeto de captura y en el ecosistema en general. Sin embargo, a pesar de que el Código fue aprobado por todos los Miembros de la FAO en 1995, existe una preocupación creciente por el hecho de que los niveles de mortalidad por pesca ocasionada por las capturas incidentales y los descartes amenazan la sostenibilidad a largo plazo de numerosas pesquerías y el mantenimiento de la biodiversidad en muchas zonas, lo cual se traduce en una mayor inseguridad alimentaria, y afecta negativamente a los medios de vida de millones de pescadores y trabajadores de la pesca que dependen de los recursos pesqueros.
- 1.2 La Asamblea General de las Naciones Unidas (AGNU) ha hecho llamamientos a adoptar medidas en relación con las capturas incidentales y los descartes; en particular, en la Resolución A/RES/64/72 sobre la pesca sostenible aprobada en el 64.º periodo de sesiones de la AGNU. Se instó a los Estados, las organizaciones y los arreglos subregionales y regionales de ordenación pesquera (OROP/AROP) y demás organizaciones internacionales competentes a reducir o eliminar las capturas incidentales, las capturas mediante aparejos perdidos o abandonados, los descartes y las pérdidas posteriores a la pesca, y a apoyar estudios e investigaciones que ayuden a reducir o eliminar las capturas incidentales de peces jóvenes.
- 1.3 Los esfuerzos anteriores realizados por la FAO para abordar estas cuestiones han incluido la elaboración del Plan de acción internacional para la reducción de las capturas incidentales de aves marinas en la pesca con palangre (PAI-Aves marinas), de 1999, y las correspondientes directrices técnicas sobre las mejores prácticas; el Plan de acción internacional para la conservación y ordenación de los tiburones (PAI-Tiburones), de 1999, y las Directrices para reducir la mortalidad de las tortugas marinas en las actividades pesqueras, de 2009. A pesar de estos esfuerzos, persisten los problemas con los altos niveles de capturas incidentales y los descartes no deseados y a menudo no declarados en las pesquerías de todo el mundo, incluida la

captura de peces juveniles con valor económico e importante desde el punto de vista ecológico. En 2004, la FAO calculó que las capturas descartadas a escala mundial ascendieron a aproximadamente 7 millones de toneladas. Sin embargo, la estimación del importe total de las capturas incidentales a nivel mundial, incluidos los descartes, ha resultado difícil por varias razones. Dependiendo de la definición utilizada, las capturas incidentales pueden superar los 20 millones de toneladas.

- 1.4 En el 28º período de sesiones del Comité de Pesca (COFI) de la FAO celebrado en marzo de 2009, la FAO informó sobre las capturas incidentales y los descartes y reiteró que en las pesquerías que no están bien gestionadas, i) los desembarques de capturas incidentales, ii) los descartes, y iii) las pérdidas anteriores a la captura no declarados y no reglamentados son cuestiones que suscitan grave preocupación. En dicho período de sesiones, el COFI acordó que la FAO elaborara Directrices internacionales para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes mediante una consulta de expertos seguida de una Consulta Técnica.
- 1.5 En consecuencia, la FAO adoptó medidas para elaborar las Directrices, coordinando a tal fin i) una consulta de expertos celebrada en Roma (Italia) del 30 noviembre al 3 de diciembre de 2009 para preparar un proyecto de directrices y ii) una consulta técnica celebrada en Roma (Italia) del 6 al 10 de diciembre de 2010 al objeto de finalizar las Directrices internacionales para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes (las presentes Directrices).
- 1.6 Estas Directrices deberán interpretarse y aplicarse de conformidad con las normas pertinentes del derecho internacional, tal como se reflejan en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 (Convención de las Naciones Unidas de 1982). Las disposiciones de dichas Directrices se entenderán sin perjuicio de los derechos, jurisdicción y obligaciones de los Estados contemplados en las disposiciones del derecho internacional del mar recogidas en la Convención de las Naciones Unidas de 1982.
- 1.7 Estas Directrices también deberán interpretarse y aplicarse como complemento de las medidas relativas a las capturas incidentales que se recogen en el PAI-Aves marinas y en las correspondientes directrices técnicas sobre las mejores prácticas, el PAI-Tiburones, y las Directrices para reducir las interacciones y la mortalidad de las tortugas marinas en las actividades pesqueras.

2. ÁMBITO DE APLICACIÓN, FINALIDAD Y OBJETIVOS

2.1 Ámbito de aplicación

El ámbito de aplicación de estas Directrices es mundial, y abarca todas las actividades pesqueras en todos los mares, océanos y aguas interiores.

2.2 Finalidad

La finalidad de estas Directrices es ayudar a los Estados y las OROP/AROP a aplicar el Código y el enfoque ecosistémico de la pesca mediante la gestión eficaz de las capturas incidentales y la reducción de los descartes.

2.3 Objetivo

El objetivo de estas Directrices es promover la pesca responsable:

- (i) minimizando las capturas y la mortalidad de las especies así como los tamaños que no se vayan a utilizar de manera acorde con el Código;
- (ii) dando orientación sobre las medidas que contribuyan a una ordenación más eficaz de las capturas incidentales y reduzcan los descartes;
- (iii) mejorando la declaración y la contabilidad de todos los componentes de la captura de la cual las capturas incidentales y los descartes constituyan subconjuntos.

2.4 Características de las capturas incidentales

2.4.1 No es posible formular una definición normalizada universal de las capturas incidentales debido a la naturaleza sumamente variada de las pesquerías mundiales, las diferencias históricas sobre los modos de definir las capturas incidentales en los distintos países, las ambigüedades asociadas con las terminologías relativas a las capturas incidentales y las preferencias de los pescadores sobre el destino que se dará a diferentes porciones de sus capturas. Asimismo existen interpretaciones funcionales de las capturas incidentales que incluyen las capturas que un pescador no pretende, pero que no puede evitar, realizar, a menudo no desea, o decide no usar. Hay también interpretaciones reglamentarias de las capturas incidentales en los planes de ordenación pesquera y estos dos tipos de interpretaciones no coinciden necesariamente.

- 2.4.2 En las pesquerías respecto de las cuales existe un plan de ordenación, las capturas incidentales pueden designarse en el plan. En caso contrario, por capturas incidentales se entiende la parte de las capturas totales que no se ajusta al plan. Las capturas incidentales pueden designarse asimismo como las capturas prohibidas en esa pesquería.
- 2.4.3 En las pesquerías en las que se capturan múltiples especies o se emplean distintas artes, que son menos selectivas y en las que se utiliza la mayoría de las especies capturadas, por capturas incidentales se entiende la parte de las capturas que no debería haberse efectuado, entre otras razones por las consecuencias ecológicas o económicas perjudiciales.
- 2.4.4 En pesquerías específicas se ha determinado una amplia variedad de problemas. Algunos de estos son, por ejemplo, la captura de:
 - (i) especies y tamaños que no son objetivos específicos en una pesquería;
 - (ii) especies protegidas, en peligro de extinción o amenazadas; peces juveniles;
 - (iii) peces jóvenes;
 - (iv) organismos que no se pretende utilizar.
- 2.4.5 Algunos países incluyen la mortalidad anterior a la captura y la pesca fantasma en sus definiciones legales de las capturas incidentales, mientras que otros no lo hacen. Pueden ser necesarias medidas adicionales para hacer frente a estas otras consecuencias de la pesca que se consideran en la sección 8 de estas Directrices.

2.5 Características de los descartes

Los descartes son la parte de las capturas que se tira o se pierde. Los descartes pueden comprender una sola especie o varias y pueden estar vivos o muertos. En el contexto de las presentes Directrices, por descartes se entiende el pescado muerto o el pescado que no puede sobrevivir tras su liberación en vida que se tira o se pierde. Aunque el objetivo es reducir la captura de recursos acuáticos vivos que no vayan a usarse, una cierta captura es inevitable. En este caso, el objetivo debería ser liberarlos vivos y lograr la mayor supervivencia posible reduciendo la mortalidad posterior a la liberación. Algunos ejemplos de problemas relacionados con los descartes específicos de ciertas pesquerías son:

- (i) cambios en la ecología de la cadena alimentaria debidos al descarte de peces muertos o el pescado que no puede sobrevivir tras su liberación en vida;
- (ii) el aparente desperdicio de pescado debido a los descartes;
- (iii) la insostenibilidad de la pesca si la cantidad de descartes no se incluye en la evaluación de la situación de la pesquería y en la aplicación del plan de ordenación pertinente.

3. MEDIDAS DE ORDENACIÓN

3.1 Marcos de gobernanza

- 3.1.1 Los Estados, actuando como Estados del pabellón, Estados rectores del puerto, Estados costeros o Estados (mercado) importadores o exportadores de conformidad con las reglas pertinentes del Derecho internacional, en particular los instrumentos relativos al comercio, o cuando ejercen su jurisdicción sobre sus ciudadanos, deberían contribuir, con el asesoramiento de la autoridad competente de ordenación pesquera, a la consecución de sus objetivos en relación con la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes¹.
- 3.1.2 Los Estados deberían establecer y aplicar políticas nacionales, así como marcos jurídicos e institucionales para la ordenación eficaz de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, que incluyan las medidas acordadas por las OROP/AROP en las que participen en calidad de no miembros cooperantes. Los marcos jurídicos y de gobernanza deberían permitir, entre otras cosas:
 - (i) la aplicación práctica del enfoque de ecosistemas en la pesca;
 - (ii) el control efectivo de los insumos y/o los productos, especialmente en las pesquerías en las que las capturas incidentales y los descartes representen un problema importante;
 - (iii) en su caso, la ejecución de la ordenación conjunta y la ordenación de base comunitaria de la pesca para

¹ En el 29.º período de sesiones del Comité de Pesca, Islandia señaló que por “sus objetivos” en el párrafo 3.1.1. entendía los objetivos de la autoridad nacional competente de ordenación pesquera.

mejorar la ordenación de las capturas incidentales y reducir los descartes;

- (iv) la ejecución de medidas y acciones establecidas en convenios internacionales, directrices acordadas a escala internacional, y otros instrumentos internacionales de pesca con vistas a la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes.

3.2 Marcos institucionales y de ordenación

3.2.1 Los Estados deberían garantizar que las medidas adoptadas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes sean acordes con la Convención de las Naciones Unidas de 1982 y el Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982 relativas a la conservación y ordenación de las poblaciones de peces transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorios (Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces de 1995) así como con otros instrumentos internacionales, incluido el Código;

3.2.2 Los Estados deberían adoptar y aplicar las medidas necesarias para garantizar la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes como parte de la ordenación pesquera:

- (i) de conformidad con el criterio de precaución, tal como se recoge en el artículo 6 del Acuerdo de las Naciones Unidas sobre las poblaciones de peces de 1995, y según lo establecido en los artículos 6.5 y 7.5 del Código;
- (ii) en consonancia con la utilización responsable del pescado según se estipula en el Código;
- (iii) basándose en la mejor información científica y técnica disponible, teniendo en cuenta los conocimientos de los pescadores.

3.2.3 Los Estados deberían promover el refuerzo de la capacidad para mejorar la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, así como, en su caso, la participación en la ordenación conjunta y la ordenación de base comunitaria de la pesca.

3.2.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían:

- (i) elaborar o modificar planes de ordenación de sus pesquerías acordes con el Código de forma que tales planes incluyan objetivos para el uso y ordenación de la parte de las capturas totales de la cual las capturas incidentales y los descartes constituyan subconjuntos;
- (ii) fomentar la participación de los pescadores en la elaboración de medidas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, reconociendo el valor de sus conocimientos y experiencia;
- (iii) promover el uso de incentivos adecuados para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes y garantizar que dichos incentivos sean suficientes para fomentar la adopción de medidas de ordenación y su cumplimiento.

3.2.5 Los Estados deberían fortalecer y acrecentar la capacidad de las OROP/AROP para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, incorporando los principios y normas pertinentes del Derecho internacional y los instrumentos internacionales en los mandatos de dichas organizaciones o arreglos.

3.2.6 Si una especie es objeto de pesca tanto en zonas sometidas a la jurisdicción nacional como en zonas adyacentes que no pertenecen a dicha jurisdicción, la eficacia de las medidas dirigidas a la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes sería mayor si se adoptaran medidas compatibles entre todas las zonas.

4. PLANIFICACIÓN DE LA ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES

4.1 Planificación de la ordenación

- 4.1.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían velar por que todas las fuentes significativas de mortalidad por pesca en una pesquería se contemplen en los planes de ordenación pesquera y que la planificación se base en un enfoque ecosistémico de la pesca y sea acorde con el Código.
- 4.1.2 Los Estados y las OROP/AROP deberían determinar y evaluar las pesquerías en las que se producen capturas incidentales y descartes y especificar las necesidades de medidas de ordenación. Siempre que sea posible, estas evaluaciones deberían incluir, entre otras cosas:
 - (i) información sobre el o los tipos de pesca que se realicen o consideren, incluidos los buques y artes de pesca, las zonas de pesca, los niveles de esfuerzo pesquero, la duración de la pesca, así como las especies que son objeto de la pesca y las especies capturadas de forma incidental así como sus tamaños, y en particular las especies amenazadas, en peligro de extinción o protegidas;
 - (ii) una evaluación de riesgos para determinar la naturaleza específica y el alcance de los problemas relativos a las capturas incidentales y los descartes en la pesquería como base para el establecimiento de prioridades y la planificación;
 - (iii) un examen de la eficacia de las iniciativas para hacer frente a los problemas relacionados con las capturas incidentales y los descartes determinados en la evaluación de riesgos;
 - (iv) un examen de la eficacia potencial de métodos alternativos para hacer frente a los problemas en relación con las capturas incidentales y los descartes determinados en la evaluación de riesgos;
 - (v) una evaluación del impacto de las medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes en las actividades de pesca y, en el caso de los Estados, los medios de vida para determinar los posibles efectos de su aplicación y el apoyo necesario para facilitar su adopción;

- (vi) un examen de los sistemas de seguimiento periódico de la eficacia de las medidas de ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, evaluadas sobre la base de los objetivos de la ordenación;
 - (vii) una evaluación periódica de los planes y medidas de ordenación con vistas a ajustarlos, en su caso.
- 4.1.3 Sobre la base de las evaluaciones y la determinación a que se alude en el párrafo 4.1.2 de estas Directrices, los Estados y las OROP/AROP deberían realizar una planificación de la ordenación de capturas incidentales para todas las pesquerías que requieran medidas de ordenación de capturas incidentales. Esta planificación debería incluir objetivos, estrategias, normas y medidas dirigidas a la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes. Los planes de ordenación de las capturas incidentales deberían incorporarse a planes más amplios de ordenación de la pesca.
- 4.1.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían garantizar que la planificación de la ordenación de las capturas incidentales incluya las mejores prácticas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes establecidas en cooperación con las partes interesadas. Cuando sea aplicable, dichas mejores prácticas deberían incluir, entre otras cosas;
- (i) la determinación de los problemas del momento relacionados con las capturas incidentales;
 - (ii) el examen del contexto social y económico, los factores determinantes y los objetivos asociados con los problemas de las capturas incidentales y los descartes;
 - (iii) la enumeración y la justificación de objetivos cuantificables y verificables de ordenación a corto plazo y a largo plazo;
 - (iv) cuando sea necesario hacer frente a problemas en relación con las capturas incidentales, la elaboración de medidas para alcanzar estos objetivos, adaptadas a las características de cada pesquería, pero tratando al mismo tiempo de incrementar la compatibilidad y coherencia de las diferentes medidas de ordenación aplicadas a una misma población o en una misma pesquería, a fin de:

- (a) reducir al mínimo las posibles capturas incidentales mediante medidas territoriales o temporales;
 - (b) minimizar las capturas incidentales mediante modificaciones de las artes y las prácticas de pesca;
 - (c) maximizar la liberación en vida del pescado capturado incidentalmente velando al mismo tiempo por la seguridad de la tripulación;
 - (d) reducir los descartes;
 - (e) utilizar en la medida de lo posible el pescado que se siga capturando incidentalmente en el marco de estas medidas de una manera que sea acorde con el Código;
 - (v) incluir a los pescadores en calidad de asociados a todos los efectos en la elaboración, puesta a prueba y evaluación de la eficacia de las medidas de mitigación;
 - (vi) apoyar ensayos controlados en condiciones de pesca comercial para investigar la eficacia de las medidas de mitigación;
 - (vii) fomentar la innovación mediante la colaboración de pescadores, científicos, la industria, administradores de recursos, organizaciones intergubernamentales (OIG), organizaciones no gubernamentales (ONG) y otras partes interesadas;
 - (viii) fomentar la investigación en clave de colaboración entre los Estados con pesquerías compartidas o con problemas similares de capturas incidentales;
 - (ix) promover y mejorar el conocimiento público de las medidas que mitigan con éxito los problemas de las capturas incidentales en la pesca.
- 4.1.5 Los Estados y las OROP/AROP deberían señalar la fuente de recursos económicos y humanos adecuados durante la fase de planificación para la ordenación de las capturas incidentales.

5. RECOLECCIÓN DE DATOS Y EVALUACIONES DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES

5.1. Recolección, notificación y evaluación de datos

- 5.1.1 En el marco de la planificación de la ordenación de las capturas incidentales, los Estados y las OROP/AROP

deberían, en la medida de lo posible y teniendo en cuenta la escala y el tipo de las pesquerías:

- (i) establecer técnicas de seguimiento y evaluación adecuadas y fiables para: a) determinar cómo afectan las capturas incidentales y los descartes a los recursos acuáticos vivos y b) evaluar y mejorar la eficacia de las medidas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes;
- (ii) aplicar procedimientos y protocolos de recopilación de datos apropiados a la escala de la pesquería y al tipo de la misma, y teniendo en cuenta los resultados de la evaluación de riesgos realizada de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo 4.1.2 de estas Directrices, que incluyan el uso de observadores, diarios de navegación normalizados y sistemas de vigilancia de la posición de los buques;
- (iii) considerar el uso de programas de capacitación regionales y nacionales para que los pescadores, administradores de recursos y observadores científicos mejoren la identificación, la recopilación y declaración de datos en relación con las capturas incidentales;
- (iv) garantizar que los programas de recolección de datos incluyan estudios socioeconómicos sobre, entre otras cosas, el valor de los desembarques y el empleo en los sectores de la captura y el impacto social y económico de las medidas de reglamentación.

5.1.2 Los Estados y las OROP/AROP deberían elaborar estrategias para la recolección a largo plazo de datos apropiados a la escala de la pesquería y al tipo de la misma, teniendo en cuenta la importancia, para la ordenación, de las estimaciones específicas de cada pesquería y cada especie de las capturas totales, la distribución por tamaños de las capturas, los descartes y la variabilidad espacial y temporal de las capturas incidentales y los descartes y la mortandad de los mismos.

5.1.3 Cuando sea necesario, los Estados y las OROP/AROP deberían procurar conseguir que los programas de observadores tengan un nivel y un alcance suficientes para proporcionar estimaciones cuantitativas de las capturas totales, los descartes y las capturas incidentales de recursos acuáticos vivos.

- 5.1.4 A fin de normalizar la recolección de datos sobre las capturas incidentales, los Estados y las OROP/AROP deberían:
- (i) establecer prioridades en materia de investigación y ordenación respecto de cada pesquería individual;
 - (ii) solicitar contribuciones de los pescadores, los científicos, la industria, los administradores de recursos, las OIG, las ONG y otras partes interesadas pertinentes en relación con las normas para la recolección de datos sobre las capturas incidentales y los descartes;
 - (iii) preparar y ensayar protocolos de muestreo con objeto de garantizar la precisión y exactitud de los datos con el mínimo costo posible;
 - (iv) evaluar la exactitud y precisión de los datos y su utilidad a fin de estimar la magnitud de las capturas incidentales y los descartes;
 - (v) integrar la recolección de información social y económica (por ejemplo, costos de explotación, tamaño de la flota y características de los buques) en la recolección de información oceanográfica y biológica.
- 5.1.5 Los Estados y las OROP/AROP deberían determinar el tipo de información que existe actualmente y su calidad y, en particular, considerar la disponibilidad de conocimientos especializados e información procedente de los participantes en la pesca, los grupos de conservación y otras partes interesadas y velar por la plena utilización de todas las fuentes de información apropiadas en la evaluación de riesgos que se realice de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo 4.1.2 de estas Directrices así como en las evaluaciones de las repercusiones de la mortalidad de las capturas incidentales y los descartes.
- 5.1.6 Posteriormente, los Estados y las OROP/AROP deberían evaluar las repercusiones de las capturas incidentales así como las consecuencias biológicas y económicas de la ordenación de las capturas incidentales y las medidas de reducción de los descartes.
- 5.1.7 Los Estados y las OROP/AROP deberían tener en cuenta que, al requerir a menudo la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes diferentes tipos de

datos procedentes de numerosas fuentes, puede ser necesario mejorar e integrar los sistemas para agregar, administrar y analizar estos datos. Debería considerarse la posibilidad de poner los datos sobre capturas incidentales y los descartes a disposición del público para promover la transparencia de la ordenación de las capturas incidentales.

- 5.1.8 Los Estados y las OROP/AROP deberían reconocer que en algunas pesquerías en las que se usan diversas artes de pesca para varias especies, cabe que no sea práctico informar de la composición total de las especies capturadas. En consecuencia, pueden ser necesarios métodos alternativos, tales como la presentación de informes sobre las especies de referencia u otras estimaciones apropiadas.

6. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

- 6.1 Los Estados y, según sea apropiado, las OROP deberían realizar y promover investigaciones esenciales para la planificación de la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes. Cuando no se disponga de información suficiente para realizar los tipos de evaluación de riesgos y otros análisis previstos en las secciones 4 y 5 de estas Directrices, deberían realizarse investigaciones adicionales sobre la biología de las especies capturadas incidentalmente, los resultados de las artes de pesca y las medidas de mitigación y las consecuencias sociales y económicas de las medidas y técnicas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de la mortalidad de los descartes.
- 6.2 Las medidas relativas a las artes y a los métodos de pesca deberían ensayarse en las condiciones propias de la pesca comercial, utilizando personal que haya recibido una capacitación apropiada, y con la cooperación y colaboración del sector pesquero, desde las fases iniciales de las pruebas hasta la aplicación.
- 6.3 Los Estados y las OROP deberían colaborar en la evaluación de las cuestiones relativas a las capturas incidentales y los descartes en todas las zonas de distribución de las especies de que se trate cuando sea aplicable.
- 6.4 En las pesquerías en que las capturas incidentales y los descartes constituyan un problema con arreglo a los resultados de la evaluación de riesgos a que se hace referencia en el párrafo 4.1.2 de estas Directrices y en que no se disponga de medidas eficaces para reducirlos, los Estados y las OROP/AROP deberían elaborar

programas de investigación y desarrollo con objeto de hallar artes de pesca más selectivas o métodos de pesca alternativos que sean prácticos, inocuos, eficaces y viables desde el punto de vista social y económico y que contribuyan a la ordenación sostenible de las especies afectadas.

- 6.5 Los Estados y las OROP/AROP deberían, cuando sea apropiado, trazar mapas de los hábitats de los fondos marinos, la distribución y las zonas de las especies capturadas incidentalmente, en particular a fin de determinar los lugares en que las especies raras, en peligro de extinción, amenazadas o protegidas se superponen con el esfuerzo de pesca, con miras a respaldar las medidas de ordenación encaminadas a mitigar los problemas relacionados con las capturas incidentales y los descartes.
- 6.6 Los Estados, las OROP/AROP y los sectores pesqueros que necesiten recursos adicionales para realizar investigaciones sobre las capturas incidentales o aplicar sus resultados podrían establecer asociaciones o colaborar con las instituciones responsables del desarrollo del sector pesquero y con los proveedores de investigación y los órganos de financiación apropiados, incluidas las fundaciones privadas.

7. MEDIDAS DE ORDENACIÓN DE LAS CAPTURAS INCIDENTALES Y REDUCCIÓN AL MÍNIMO DE LOS DESCARTES

- 7.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían asegurarse de que las medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes:
 - (i) sean vinculantes;
 - (ii) sean claras y directas;
 - (iii) sean mensurables;
 - (iv) tengan una base científica;
 - (v) se basen en el ecosistema;
 - (vi) sean eficientes desde el punto de vista ecológico;
 - (vii) sean prácticas y seguras;
 - (viii) sean eficientes desde el punto de vista socioeconómico;
 - (ix) sean ejecutables;
 - (x) se preparen en colaboración con la industria y las partes interesadas;
 - (xi) se apliquen plenamente.
- 7.2 Las medidas de ordenación deberían revisarse periódicamente para asegurarse de que sigan cumpliendo las metas y objetivos.

7.3 Instrumentos para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes

Los Estados y las OROP/AROP deberían velar por la disponibilidad de una gama de instrumentos para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes. Tales instrumentos incluyen, entre otros:

- (i) controles de los insumos y la producción;
- (ii) la mejora del diseño y el uso de artes de pesca y dispositivos de mitigación de las capturas incidentales;
- (iii) medidas espaciales y temporales;
- (iv) límites y/o contingentes de las capturas incidentales;
- (v) la prohibición de los descartes, cuando sea aplicable, siempre que las capturas conservadas no puedan ser liberadas vivas y se utilicen de una manera que sea acorde con el Código;
- (vi) incentivos para que los pescadores respeten las medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes.

7.4 Control de los insumos y la producción

- 7.4.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar atentamente la posibilidad de realizar controles de la capacidad y del esfuerzo pesqueros en una pesquería cuando haya capturas incidentales y descartes y estos causen problemas significativos. En caso de que se contemple la adopción de medidas, debería aplicarse la disposición establecida en el Plan de acción internacional para la ordenación de la capacidad pesquera (PAI-Capacidad) de la FAO de 1999.
- 7.4.2 Los controles de la capacidad y el esfuerzo pesquero para hacer frente a la problemática de las capturas incidentales y los descartes deberían tener por objeto la pesquería que cause el problema.
- 7.4.3 La exclusión del exceso de capacidad y esfuerzos de una pesquería, zona o temporada no debería dar lugar a un incremento de los problemas relacionados con las capturas incidentales y los descartes en otras pesquerías, zonas o temporadas.
- 7.4.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar cuidadosamente el uso de controles de la producción para la

ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes.

- 7.4.5 Las medidas de control de la producción, como cuotas individuales o por flotas, o límites de las capturas permisibles podrían elaborarse y aplicarse en el marco de los planes de ordenación pesquera.
- 7.4.6 Las cuotas de especies objetivo, o la asignación de cuotas entre flotas o pesquerías, podrían ajustarse basándose en las estimaciones de las capturas incidentales o la mortalidad de los descartes asociados con las capturas de las especies objetivo.
- 7.5 La mejora del diseño y el uso de artes de pesca y dispositivos de mitigación de las capturas incidentales;
 - 7.5.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar la posibilidad de usar medidas tecnológicas para mejorar la selectividad y reducir las capturas incidentales y los descartes, tales como, entre otras:
 - (i) el cambio del diseño, los aparejos y el despliegue de las artes de pesca (por ejemplo, luz de malla, tamaño del anzuelo, arrastre dirigido);
 - (ii) la instalación de dispositivos para la reducción de las capturas incidentales (por ejemplo, dispositivos excluidores de tortuga, rejillas selectoras, paneles de malla cuadrada, cordeles espantapájaros en los palangres);
 - (iii) el uso de técnicas operativas durante la pesca para reducir la entrada en contacto con especies capturadas de forma incidental (por ejemplo, maniobra de retroceso durante la pesca con redes de cerco);
 - (iv) la utilización de equipo, prácticas y técnicas de manipulación que aumentan la probabilidad de supervivencia de las capturas liberadas;
 - (v) la utilización de un arte de pesca alternativo que dé lugar a una menor captura incidental;
 - (vi) el uso apropiado de sistemas integrados de vigilancia de buques y artes de pesca y cartografía de los hábitat.

- 7.5.2 Al elaborar normas basadas en artes de pesca, los Estados y las OROP/AROP deberían asegurarse de que sean compatibles con otras medidas, tales como el tamaño mínimo legal para el desembarque, y que las consecuencias de la aplicación de esas normas sean conocidas y aceptables.

7.6 Medidas espaciales y temporales

- 7.6.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar medidas para reducir las interacciones con las capturas incidentales particularmente vulnerables (por ejemplo, peces jóvenes o especies raras, en peligro de extinción, amenazadas o protegidas), empezando por la delimitación y el establecimiento de zonas en las que se limite o prohíba el uso de todas las artes o de algunas de ellas, basándose en la mejor información científica disponible y de conformidad con el derecho internacional.
- 7.6.2 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar el uso de vedas adaptativas o espaciales para reducir los problemas de capturas incidentales.
- 7.6.3 Los Estados y las OROP/AROP deberían alentar el intercambio de información entre los pescadores y los encargados de la ordenación para determinar las zonas y temporadas de problemas de capturas incidentales de forma que los pescadores las eviten efectivamente.
- 7.6.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían basar sus decisiones relativas a las vedas en el asesoramiento científico más fiable disponible y considerar atentamente las posibles consecuencias indirectas y no deseadas de tales medidas.
- 7.6.5 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar la viabilidad de introducir la exigencia de abandonar zonas donde las capturas incidentales representen un problema grave.

7.7 Límites y/o cuotas de capturas incidentales y descartes

- 7.7.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar, como parte de un plan de ordenación pesquera, el establecimiento de regímenes de prohibición de los descartes siempre que sea aplicable y límites, individuales y para toda la flota, de las capturas incidentales en las pesquerías donde las capturas incidentales sean inevitables.

7.7.2 Cuando apliquen cuotas de capturas incidentales o límites a las mismas, los Estados y las OROP/AROP deberían tomar en consideración:

- (i) el tiempo necesario para que los pescadores se adapten a nuevas restricciones;
- (ii) la aplicación de las medidas complementarias que sean necesarias para mejorar su eficacia (por ejemplo, obligaciones de notificación);
- (iii) el tipo y nivel de control necesario para lograr un cumplimiento adecuado;
- (iv) la posibilidad de transferir dichos límites o cuotas.

7.7.3 Los Estados y las OROP/AROP deberían tratar, en la medida de lo posible y siempre que sea aplicable, de garantizar que la suma de todas las cuotas para una flota refleje la composición prevista de las capturas en la zona de actividad.

7.7.4 Al establecer cuotas respecto de una especie que pueda ser capturada tanto en forma deliberada como incidentalmente en diversas pesquerías, será importante asegurarse de que las cuotas relativas a la especie en cuanto objetivo y en cuanto captura incidental se computen en el marco de un límite global.

7.7.5 Cuando la información sobre las poblaciones expuestas a captura incidental sea limitada, los límites de las capturas incidentales y las cuotas deberían establecerse de conformidad con el enfoque precautorio.

7.8 Incentivos económicos para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes

Los Estados deberían tener en cuenta que los pescadores son más propensos a cumplir las medidas de ordenación y adoptar técnicas de pesca destinadas a ordenar las capturas incidentales y reducir los descartes si tales medidas mejoran sus ingresos, la calidad de sus capturas, su eficiencia operativa o su seguridad. Por otra parte, también podrían considerarse los siguientes puntos:

- (i) el acceso a oportunidades de pesca o la restricción de las mismas pueden constituir un fuerte incentivo económico para el cumplimiento de medidas de reducción de las capturas incidentales;
- (ii) de conformidad con las normas internacionales sobre subvenciones y derechos, los costos para los pescadores

derivados de la instalación de tecnologías de mitigación de las capturas incidentales podrían reducirse, cuando sea apropiado, mediante donaciones o préstamos y un trato preferente respecto a los derechos e impuestos para la inversión en dichas tecnologías.

- 7.9 Otras medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes
 - 7.9.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían tratar de eliminar o ajustar sus medidas de reglamentación que proporcionen incentivos susceptibles de socavar las medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes.
 - 7.9.2 En aquellos casos en que deban liberarse las capturas incidentales, puede ser necesario perfeccionar las técnicas para mejorar al máximo la supervivencia de las especies acuáticas vivas liberadas, dando la debida consideración al mismo tiempo a la seguridad de las tripulaciones de los buques pesqueros.
 - 7.9.3 La ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes deberían ser respaldadas por el desarrollo tecnológico en el sector poscaptura.
 - 7.9.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían ser conscientes de que las medidas adoptadas para reducir las capturas incidentales de una especie pueden provocar un aumento de las capturas incidentales de otras especies.

8. PÉRDIDAS ANTERIORES A LA CAPTURA Y PESCA FANTASMA

- 8.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían considerar medidas para hacer frente a las repercusiones de las pérdidas anteriores a la captura y la pesca fantasma en los recursos acuáticos vivos. Las posibles medidas para evaluar y mitigar dichas repercusiones son, entre otras, las siguientes:
 - (i) la adopción de objetivos en las políticas y los planes de ordenación pesquera para reducir al mínimo las muertes debidas a las pérdidas anteriores a la captura y la pesca fantasma;
 - (ii) la mejora de la información científica sobre la magnitud y las causas de las pérdidas anteriores a la captura y los efectos de la pesca fantasma, de manera que puedan incluirse en las

evaluaciones de las poblaciones pesqueras, las pesquerías y los ecosistemas;

- (iii) la elaboración de tecnologías y medidas para cuantificar y reducir la mortalidad y los efectos asociados con las pérdidas anteriores a la captura y la pesca fantasma. Cabe incluir entre ellas los métodos para estimar las pérdidas anteriores a la captura debidas a diferentes artes de pesca, la modificación de las artes y los métodos de pesca, la identificación de la propiedad de dichas artes, reducir la pérdida de tales artes, crear procedimientos y programas para recuperar las artes y reducir, y cuando sea posible eliminar, la capacidad de pesca de las artes perdidas, por ejemplo mediante el uso de materiales degradables.

- 8.2 Los Estados y las OROP/AROP deberían tener en cuenta los trabajos en curso en la Organización Marítima Internacional sobre la revisión del Anexo V del Convenio internacional para la prevención de la contaminación originada por buques, de 1973, modificado por el Protocolo de 1978 (MARPOL 73/78) y las Directrices para la aplicación del Anexo V en relación con la reducción de los efectos de las artes de pesca perdidas.

9. SEGUIMIENTO, CONTROL Y VIGILANCIA (SCV)

- 9.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían, cuando sea apropiado y en la medida de lo posible:
 - (i) exigir la notificación de toda la información pertinente relativa a las capturas incidentales y los descartes;
 - (ii) ocuparse del SCV de todas las actividades de pesca importantes, incluida la manipulación de las capturas a bordo de los buques pesqueros y los desembarques en los puertos.
- 9.2 Los Estados deberían establecer y aplicar políticas nacionales y marcos jurídicos e institucionales apropiados a efectos de lograr un seguimiento, un control y una vigilancia eficaces de las pesquerías con vistas a la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes
- 9.3 Ello podría incluir la inspección de los buques pesqueros y las artes de pesca antes del inicio de las operaciones de pesca, y teniendo en cuenta las reglamentaciones pertinentes de las OROP/AROP, cuando sea aplicable.

- 9.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían fomentar la participación de los pescadores en la formulación, aplicación y autovigilancia de las políticas (p. ej. mediante la ordenación conjunta y la ordenación de base comunitaria), lo cual puede contribuir a una mayor observancia voluntaria y a mejorar el cumplimiento de las medidas de ordenación de las capturas incidentales.

10. MEDIDAS DE SENSIBILIZACIÓN, COMUNICACIÓN Y FOMENTO DE LA CAPACIDAD

- 10.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían proporcionar información fiable y sensibilizar a los pescadores, los gobiernos, los encargados de formular las políticas, otras partes interesadas pertinentes y el público en general acerca de los problemas relativos a las capturas incidentales y los descartes así como de las medidas necesarias para hacerles frente.
- 10.2 Los Estados y las OROP/AROP deberían crear un marco para entablar relaciones de trabajo en cooperación a largo plazo respecto de la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes con las partes interesadas, las autoridades de ordenación a todos los niveles y otros organismos y organizaciones, en particular facilitando información exacta y oportuna sobre cuestiones, reglamentos y actividades relacionados con las capturas incidentales.
- 10.3 Los Estados deberían determinar las oportunidades para realizar una planificación mediante la cooperación con objeto de eliminar toda incoherencia entre los marcos de ordenación locales e internacionales.
- 10.4 Los Estados y las OROP/AROP deberían recopilar e intercambiar los mejores métodos para la vigilancia, estimación y ordenación de las capturas incidentales, la reducción de los descartes, la preparación de una legislación o reglamentaciones apropiadas así como para una comunicación y capacitación eficaces.
- 10.5 Los Estados deberían proporcionar oportunidades para que los responsables de la ordenación de las pesquerías adquieran mayores conocimientos sobre las cuestiones relacionadas con las capturas incidentales y los descartes y sus posibles soluciones. Debería facilitarse a los encargados de formular las políticas información, asesoramiento y opciones respecto de los problemas relacionados con las capturas incidentales y los descartes, sus repercusiones socioeconómicas y sus posibles soluciones.
- 10.6 Los Estados también deberían asegurarse de que los especialistas en tecnología de las artes de pesca reciban capacitación especializada en las medidas técnicas que se pueden adoptar para mitigar las capturas

incidentales y los descartes y deberían proporcionar una capacitación adecuada a los pescadores en el uso y mantenimiento de la tecnología y las prácticas establecidas de ese modo.

10.7 Es necesario que los Estados adopten varias medidas para promover la cooperación y la adopción de medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes, tales como:

- (i) tomar en consideración las opiniones y sugerencias de los pescadores sobre las medidas eficaces de ordenación de las capturas incidentales y reducción los descartes;
- (ii) proporcionar a los pescadores explicaciones claras de las razones por las que es necesario ordenar las capturas incidentales y reducir los descartes en sus pesquerías, las consecuencias en caso contrario y los beneficios que se obtendrán adoptando medidas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes;
- (iii) comunicar periódicamente a los pescadores las causas y las condiciones que dan lugar a las capturas incidentales y los descartes, la evolución de los programas de ordenación de las capturas incidentales y reducción de los descartes, los resultados de las investigaciones y la situación de las especies de interés;
- (iv) coordinar y fortalecer las actividades y los programas de las cooperativas y compañías de pescadores y organizaciones análogas para poder llevar a cabo la ordenación de las capturas incidentales y reducir los descartes;
- (v) proporcionar a los pescadores una capacitación adecuada en el uso y el mantenimiento de tecnologías y prácticas empleadas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, las técnicas que les permitan elaborar sus propias soluciones, la manipulación, recuperación y liberación de las especies objeto de captura incidental que se hayan capturado vivas, la legislación y las políticas básicas y las técnicas de comunicación que les permitan explicar a las audiencias apropiadas el trabajo que hayan realizado con miras a la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes.

11. CONSIDERACIONES PARA LA APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES

11.1 Los Estados y las OROP/AROP deberían colaborar para hacer frente a problemas comunes, tales como la elaboración de normas,

instrumentos e información compatibles destinados a facilitar la aplicación de estas Directrices.

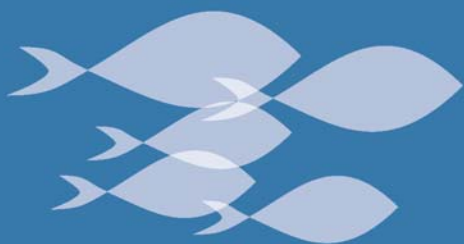
- 11.2 Cuando sea necesario, los Estados y las OROP/AROP deberían colaborar con la FAO y otras organizaciones pertinentes para uniformar los procedimientos de seguimiento y declaración de las capturas incidentales y los descartes.
- 11.3 Los Estados y las OROP/AROP deberían informar a las partes interesadas y al público en general acerca de las medidas adoptadas para mejorar la ordenación de las capturas incidentales y reducir los descartes.
- 11.4 La FAO debería examinar los progresos realizados en la aplicación de las Directrices acordadas a escala internacional sobre la base de los actuales informes bienales basados en un cuestionario que se presenta al COFI.
- 11.5 Para llevar a la práctica estas Directrices, se deberían tener en cuenta, entre otros elementos, la rendición de cuentas, la adaptabilidad, la eficacia, la viabilidad, los aspectos socioeconómicos, la oportunidad y la transparencia.

12. CONSIDERACIÓN ESPECIAL PARA LAS OROP/AROP

- 12.1 Las OROP/AROP deberían reconocer la importancia de hacer frente a los problemas relacionados con las capturas incidentales y los descartes.
- 12.2 Los Estados miembros de las OROP/AROP deberían velar por la participación de científicos con experiencia apropiada en los grupos de trabajo pertinentes de las OROP con objeto de realizar evaluaciones de las capturas incidentales y los descartes y de las estrategias de mitigación propuestas, así como de valorarlas.
- 12.3 Siempre que sea posible, las OROP/AROP deberían cooperar entre sí para respaldar la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, y en particular fomentar su capacidad a largo plazo para coordinarse y cooperar con vistas a la recolección de datos, las evaluaciones de las capturas incidentales y los descartes así como las posibles actividades de creación de capacidad.
- 12.4 Las OROP/AROP deberían colaborar y cooperar con las OIG pertinentes a fin de hacer frente a los problemas relacionados con las capturas incidentales y los descartes.

13. NECESIDADES ESPECIALES DE LOS ESTADOS EN DESARROLLO

- 13.1 Los Estados, las instituciones financieras internacionales y las OIG pertinentes deberían prestar atención al fortalecimiento de la capacidad de los Estados en desarrollo en relación con la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes en sus pesquerías mediante la prestación de asistencia financiera y técnica relacionada con la investigación, la recolección de datos, la preparación de estudios socioeconómicos sobre la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes, la transferencia de tecnologías, la capacitación y la cooperación científica, de conformidad con el Derecho internacional y el Código.
- 13.2 La FAO debería velar especialmente por prestar asistencia técnica a los Estados en desarrollo, y en particular por impulsar la cooperación internacional y la creación de capacidad para la aplicación de las presentes Directrices, incluso en pesquerías sobre las que hay poca información. Podrían surgir necesidades en áreas tales como:
- (i) el establecimiento de marcos de ordenación;
 - (ii) el fomento de una planificación eficaz de la ordenación de las capturas incidentales;
 - (iii) la recolección de datos y la evaluación de las capturas incidentales y los descartes;
 - (iv) el seguimiento y la notificación en relación con las capturas incidentales y los descartes;
 - (v) la elaboración y aplicación de medidas relacionadas con la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes;
 - (vi) pérdidas anteriores a la captura y pesca fantasma
 - (vii) la elaboración de un sistema eficaz de SCV;
 - (viii) el fomento de la investigación;
 - (ix) medidas de sensibilización, comunicación y creación de capacidad;
 - (x) el apoyo a la aplicación del Plan de acción internacional para prevenir, desalentar y eliminar la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, el PAI-Capacidad, el PAI-Tiburones y el PAI-Aves marinas de la FAO, así como de otras directrices técnicas conexas de la FAO sobre las mejores prácticas pertinentes.



These *International Guidelines on Bycatch Management and Reduction of Discards* were developed through a participatory process involving fisheries experts, fishery managers from governments, the fishing industry, academia and non-governmental and intergovernmental organizations. The guidelines are designed to provide guidance on management factors ranging from an appropriate regulatory framework to the components of a good data collection programme, and include the identification of key management considerations and measures necessary to ensure the conservation of target and non-target species, as well as affected habitats. These guidelines are voluntary and constitute an instrument of reference to help States and RFMO/As in formulating and implementing appropriate measures for the management of bycatch and reduction of discards in all fisheries and regions of the world.

Les *Directives internationales sur la gestion des prises accessoires et la réduction des rejets* en mer sont le résultat d'une collaboration entre spécialistes des pêches, responsables nationaux de la gestion des pêches, représentants du secteur halieutique, universitaires et organisations non gouvernementales et intergouvernementales. Elles donnent des indications en matière de gestion des pêches, qu'il s'agisse du cadre réglementaire qu'il convient de mettre en place, des éléments constitutifs d'un bon programme de collecte de données, ou encore des considérations essentielles dans le domaine de la gestion et des mesures à prendre pour garantir la conservation des espèces visées et autres, ainsi que des habitats. Les Directives sont à caractère facultatif. Elles constituent un instrument de référence destiné à aider les États, les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) et les entités chargées de l'application des arrangements régionaux de gestion des pêches (ARGP) à définir et à appliquer des mesures appropriées de gestion des prises accessoires et de réduction des rejets en mer, dans toutes les pêcheries et régions du monde.

Estas *Directrices internacionales para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes* se elaboraron mediante un proceso participativo en el que tomaron parte expertos en pesca, responsables de pesca de los gobiernos, la industria pesquera, el mundo académico y organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales. La finalidad de las directrices es brindar orientación sobre factores relacionados con la ordenación, desde el marco regulativo adecuado hasta los componentes de un buen programa de reunión de datos, e incluyen la determinación de consideraciones y medidas fundamentales respecto de la ordenación necesarias para garantizar la conservación de las especies objetivo y las especies no buscadas, así como de los hábitats afectados. Estas directrices tienen carácter voluntario y constituyen un instrumento de referencia para ayudar a los estados así como a los acuerdos y organizaciones regionales de ordenación pesquera (AROP/OROP) a formular y aplicar medidas apropiadas para la ordenación de las capturas incidentales y la reducción de los descartes en todas las pesquerías y regiones del mundo.

ISBN 978-92-5-006952-4



9 789250 069524

BA0022Th/1/08.11